



Nouvelle exposition permanente au CERN Le merveilleux monde hi-tech des particules

Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur l'univers et les particules vous est conté depuis le 1er juillet au rez-de-chaussée du Globe de la science et de l'innovation. Une expo à couper le souffle. Visite en avant-première.



SOMMAIRE

Feu vert pour le boulodrome **page 3**

Le crédit de construction est voté. Cette nouvelle structure viendra compléter le programme de la 5ème étape du centre sportif.

Anne Brüscheiler a tenu ses promesses **pages 10-11-12-13**

La nouvelle directrice de Forum qui succède à Mathieu Menghini dévoile le programme de sa première saison et explicite les grandes nouveautés.

Portrait du discret vigneron-encaveur de Mategnin **page 21**

Paul-Henri Soler, Bordelais d'origine, s'adonne à sa passion à la ferme Félix, propriété de sa belle-famille.

Le numéro 122 de septembre 2010 de Meyrin Ensemble paraîtra le mercredi 1er septembre 2010. Date limite de remise des articles, informations et autres courriers des lecteurs le mardi 10 août 2010.

Wouaouh, encore!!! Après avoir parcouru pour la première fois les quelque 450 m2 de la toute nouvelle exposition permanente «Univers de particules» au Globe de la science et de l'innovation, gageons que le visiteur voudra y retourner. Nous avons été subjugués par cette expo, très hi-tech, financée entièrement à hauteur de CHF 2 millions par Rolex. A vous couper le souffle.

Ici, pas de panneaux et de posters rébarbatifs. L'aspect visuel et interactif a été privilégié au travers d'une scénographie s'appuyant sur la sphère, à l'image du bâtiment qui abrite l'expo, métaphore du globe terrestre (ancien Palais de l'équilibre, imaginé par l'architecte Hervé Dessimoz et l'ingénieur Thomas Büchi).

L'ambiance générale est sombre. Seules les sphères sont illuminées. Le visiteur est immergé dans un monde étrange et fascinant. Plusieurs

thèmes sont abordés de façon très didactique. Les «mondes mystérieux» présentent les recherches sur l'Univers et son évolution ainsi que les enjeux de ces recherches. Le grand collisionneur de hadrons, LHC, ou plus grand accélérateur de parti-

cules au monde, tient une place centrale. Le visiteur peut également se familiariser avec les expériences du LHC et la manière de détecter les particules. Enfin, les retombées de la recherche en physique des particules dans notre vie quotidienne et la col-



laboration scientifique internationale sont décrites au public.

Scénographie époustouflante

Tous ces thèmes sont mis en scène dans quatre espaces circulaires autour d'un immense écran en forme de disque qui reproduit en décalé les images des collisions issues des données du LHC.

Disposées dans les espaces, six bornes interactives sphériques présentent les recherches du CERN, les outils nécessaires et les transferts de technologie. Dix bornes vitrines, toujours en forme de sphère, montrent des morceaux de détecteurs et accélérateurs. Une table interactive montre et explique les accélérateurs et les expériences du CERN ainsi que le parcours des particules dans la chaîne des accélérateurs depuis la source jusqu'à la collision. Une sphère raconte l'aventure humaine du CERN et la collaboration internationale. Cinq bornes audio diffusent des récits sur les grandes questions de la physique contemporaine.

A intervalle régulier, les parois du Globe se transforment en écran géant pour visualiser un film de 6 minutes sur l'histoire du Big Bang et de l'Univers.

L'exposition (en français et en anglais) est entièrement pilotable à distance, ce qui permet d'en changer le contenu et de l'adapter aux évolutions de la recherche.

La scénographie, le design et le graphisme ont été conçus par la société Atelier Bruckner à Stuttgart qui a été choisie au terme d'un concours international. Le CERN s'est occupé du contenu scientifique de l'exposition.

Partager le savoir

L'objectif de cette nouvelle exposition permanente est de partager le savoir. Le laboratoire accueille quelque 35'000 visiteurs par an ainsi



que des centaines d'étudiants et professeurs du monde entier.

A terme, un bâtiment couronne devrait jouxter le Globe. Le CERN est à la recherche de sponsors pour financer cette construction. A bon entendeur... ■

M.MN.

Fiche pratique

L'exposition est présentée sur un seul niveau et est accessible à tous. Entrée libre et gratuite, du lundi au samedi inclus, de 10h00 à 17h00. Rez-de-chaussée du Globe de la science et de l'innovation, bâtiment du CERN, 385, route de Meyrin.

En attendant le tram, arrêt Pommeries de la ligne de bus 56. Pour les visiteurs en voiture, possibilité de se parquer en face de la réception du CERN. ■

Nuit Européenne des Chercheurs

Venez passer une nuit inoubliable avec les chercheurs le vendredi 24 septembre 2010, de 17h00 à minuit.

A l'occasion de la Nuit Européenne des chercheurs, le CERN vous invite à découvrir le quotidien des physiciens. Cet événement est l'occasion de regarder la science sous un autre angle, de manière simple et divertissante.

Le CERN invite des jeunes dans les salles de contrôle de l'accélérateur LHC et de ses expériences. Ainsi, des élèves de l'enseignement supérieur auront l'unique opportunité de passer quelques heures aux côtés des équipes qui pilotent le plus grand accélérateur jamais construit.

Le grand public est attendu au Globe pour assister à une émission inédite diffusée sur le web. Elle présentera les expériences menées au CERN ainsi que les différents pôles de recherche de la planète grâce à des connexions en direct avec ceux-ci. Les spectateurs pourront ainsi dialoguer avec les chercheurs du monde entier, de la Pampa Argentine au Tibet, du Chili au Pôle Sud et participer au Quiz de Quarks où de nombreux lots sont à gagner.

Des expositions interactives, des concerts, des ateliers pour les plus petits et des dégustations de glaces cryogéniques compléteront cette nuit extraordinaire!

Plus d'informations et formulaires d'inscription sur le site: www.cern/voisins/

IMPRESSUM

Editeur:

Conseil administratif de Meyrin - Mairie - 2, rue des Boudines
Case postale 367 - 1217 Meyrin 1 - Tél.: 022 782 82 82 - fax : 022 782 30 94
internet: www.meyrin.ch/meyrinensemble
courriel: meyrin-ensemble@meyrin.ch

Rédactrice responsable: Manuella Magnin

Comité de rédaction: Monique Boget, Hans-Ruedi Brauchli, Jean-Pierre Burgi, Sophie Dörfli, Renée Ecuyer, Hans Faust, Daniel Kohler, Thierry Magninet Yves de Prévaille.

Ont collaboré à ce numéro:

Marc Baumgartner, François Beuret, Jean-Claude Cailliez, Loraine Félix, David Genequand, Caroline Juillerat, Dominique Rémy, Jérôme Strobel et Véronique Marko

Les initiales en fin d'article sont celles des noms listés ci-dessus en toutes lettres.

Graphiste: ARTillmann

Imprimeur: SRO-Kundig SA

Régie d'annonces: Publi-Annonces - tél. 022 308 68 78

Publicité



Vos activités
culturelles,
sportives
et de loisirs
trans-
frontalières:

www.ccit-info.org



MEYRIN FITNESS CENTER
17, promenade Champs-Frèchets
1217 MEYRIN - 022/7830494

**PROGRAMME
PERTE DE POIDS RAPIDE
SPÉCIAL
ABDO-FESSIERS**

bikini time spécial été

30% de rabais

2 mois FIT = Fr. 179.-

1 mois FIT = Fr. 99.-

**PARKING ASSURÉ
GRATUIT**

**GYM MUSCULATION CIRCUIT CARDIO
PUMP IT UP SAUNA BAIN TURC FULL CONTACT**

TOUTES PRESTATIONS 7 JOURS SUR 7



Conseil municipal Feu vert pour le boulodrome

Les élus ont voté le crédit de construction de cette nouvelle structure qui viendra compléter la 5ème étape du centre sportif.

La saga des boules est arrivée à son terme. Après plusieurs années où il aura fallu sans cesse remettre l'ouvrage sur le métier, le Conseil municipal a voté un crédit de CHF 3'625'000.- afin de réaliser cette structure tant attendue par les boulistes et les pointeurs meyrinois.

Deux arguments majeurs ont permis de finalement ficeler ce dossier: la fixation d'un prix plafond à ne pas dépasser et la polyvalence de la halle.

Une halle polyvalente

De fait, le boulodrome ne sera pas uniquement réservé aux boulistes. La

halle pourra accueillir jusqu'à 600 personnes (loto, remise de prix, ravitaillement pour courses à pied et autres manifestations populaires, activité musicale liée à une fête de type lafête@meyrin).

Le boulodrome sera construit entre le chemin des Ouchettes et le terrain de foot A. Le programme prévoit un bâtiment et des aménagements extérieurs. Le bâtiment abritera 12 pistes de pétanque dont certaines pourront être réunies pour former deux longues pistes. Il contiendra également un espace buvette avec bar et cuisine, un espace vestiaire, un espace dépôts et un local technique. A l'extérieur, on trouvera

huit pistes de pétanque dont certaines pourront également être réunies pour former deux longues pistes pour jouer à la boule ferrée, un espace terrasse connecté à la buvette et une zone pique-nique sous forme de prairie.

Le crédit a été accepté par 25 oui et une abstention. Les groupes politiques présents au Municipal se sont félicités d'avoir réussi à se mettre d'accord sur un projet à un prix contenu correspondant aux attentes non seulement des boulistes mais également permettant de répondre au besoin de disposer d'un espace polyvalent.

M.MN.

Dans sa séance du 15 juin 2010, le Conseil municipal a voté des délibérations relatives à:

- la nomination du sergent Yannick Paillard au grade de lieutenant de la Compagnie des sapeurs-pompiers de Meyrin dès le 1er juillet 2010;
 - l'ouverture d'un crédit de CHF 100'000.- destiné à l'association Elapsoïdea Vivarium pour a) l'octroi de la gratuité des surfaces mises à disposition et de la prise en charge des énergies consommées dès le 1er janvier 2010 pour un montant de CHF 75'000.-, et b) un subventionnement exceptionnel pour l'année 2010 pour un montant de CHF 25'000.-;
 - l'ouverture d'un crédit de CHF 150'000.- destiné à l'aménagement d'une place de jeux dans le quartier de la Citadelle sur la parcelle attenante au cimetière;
 - l'ouverture d'un crédit de CHF 120'000.- destiné à la rénovation de la place, située derrière Meyrincentre, dédiée à la pratique du skate et du roller;
 - l'ouverture d'un crédit d'étude de CHF 118'000.- destiné à la rénovation du bâtiment 307b route de Meyrin;
 - l'ouverture d'un crédit d'étude de CHF 2'360'000.- destiné à la rénovation de l'école des Boudines ainsi qu'à la création d'un nouveau bâtiment destiné aux activités parascolaires;
 - une demande de crédit de CHF 3'625'000.- destiné à la construction d'un boulodrome permettant l'accueil des clubs ainsi que d'autres activités.
- Il a refusé une délibération relative à l'ouverture d'un crédit de CHF 100'000.- destiné au subventionnement du fonctionnement de l'association Elapsoïdea Vivarium pour l'année 2010.

Il a refusé d'entrer en matière pour une motion présentée par Didier Schweizer, au nom de l'UDC Meyrin-Cointrin, demandant au Conseil administratif de présenter pour le budget 2011 une baisse de 2 centimes visant à faire baisser l'impôt communal.

Prochaines séances du Conseil municipal (sous réserve de modification):

Mardis 14 septembre, 5 octobre, 16 novembre et 14 décembre 2010 à 18h30. Les séances du Conseil municipal sont publiques et ont lieu à la salle du Conseil municipal de la Ferme de la Golette, rue de la Golette 32.

Les ordres du jour détaillés sont publiés dans la Feuille d'Avis Officielle (FAO), affichés sur les panneaux officiels de la Commune et disponibles à l'adresse www.meyrin.ch.

Publicité

Café Restaurant
La Tulipe Turquoise
Spécialités Turques
Pizza Kebab Grillades
A manger sur place ou à l'emporter et Doggybag
Du Lundi au Jeudi 7h30 à 23h, Vendredi et Samedi 7h30 à 24h
Ouvert le Dimanche de 8h à 18h
Centre Commercial de Meyrin - 24 Avenue de Feuillasse - Tél : 022 782 09 90

L'INSTITUT DE BEAUTÉ

Découvrez nos soins
esthétique corporels

Massage relaxant

Enveloppement aux algues

Enveloppement de boue

Soins cryominceur

Massages + masque minéral

Drainage lymphatique

Ainsi que différentes épilations:

Bikini brésilien au complet

Pose d'ongles, manucure

Beauté des pieds

Teinture cils et sourcils

Tél. 022 785 11 22

13, rue de Livron - 1217 MEYRIN

Loli
Lundi - vendredi 8h30 - 19h
Samedi 8h30 - 17h
Fermé le jeudi



FACCHINETTI AUTOMOBILES EST MAINTENANT AUSSI A GENÈVE.

Notre garage de Neuchâtel est réputé auprès des conducteurs BMW pour son service de qualité et son accueil sympathique et chaleureux. Nous avons le plaisir de vous annoncer que nous sommes dès maintenant au service de votre plaisir de conduire également à Genève, sur l'ancien site de Plus Fluchs SA. Venez nous rendre visite. Notre équipe motivée vous attend avec plaisir.

FACCHINETTI AUTOMOBILES À NEUCHÂTEL ET À GENÈVE.

facchinetti automobiles
neuchâtel - genève

Facchinetti Automobiles (Genève) SA, Route de Meyrin 214, 1217 Meyrin, tel. 022 989 81 00

Concours

Les places de jeux pour enfants

Ouf, voici la pause estivale! Convenons qu'elle est bienvenue. Que vous partiez prendre l'air d'ailleurs ou que vous restiez dans notre belle commune, profitez-en pour découvrir des endroits peut-être méconnus. Cette édition spéciale d'été de votre mensuel Meyrin Ensemble vous guide pas à pas dans vos loisirs estivaux.

Comme à l'accoutumée à la veille de l'été, notre graphiste Robert Tillmann a parcouru Meyrin, d'est en ouest et du nord au sud, appareil de photo autour du cou. Il en est revenu avec de bien jolies images des places de jeux qui égaient Meyrin.

Toute la rédaction vous invite à le suivre et à participer au traditionnel concours estival qui vous permettra peut-être de gagner un prix attrayant. Profitez de faire découvrir à vos enfants 17 places de jeux parmi les nombreux emplacements que compte notre commune. Pour ce faire, prenez à votre tour votre appareil et faites une photo de chacune des places de jeux dont notre graphiste vous dévoile une partie. Inscrivez l'emplacement de chacune d'elles sur le talon-réponse ci-dessous et retournez-le, accompagné de vos clichés.

A vos crayons, à vos appareils et très bel été à tous!

Le tirage au sort aura lieu fin août. Les résultats seront communiqués dans l'édition de septembre. ■

M.MN.

Coupon réponse

Les places de jeux photographiées sont disséminées sur le territoire de la commune de Meyrin. A vous de trouver où elles se situent et amusez-vous avec vos enfants. N'hésitez pas à nous faire part de vos commentaires et appréciations. Bonne balade!

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

7 _____

8 _____

9 _____

10 _____

11 _____

12 _____

13 _____

14 _____

15 _____

16 _____

17 _____

18 _____

Coupon réponse à faire parvenir d'ici au 11 août à **Meyrin ensemble, case postale 89, 1217 Meyrin 1**

N'oubliez pas de noter vos coordonnées ci-dessous:

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Téléphone _____



1



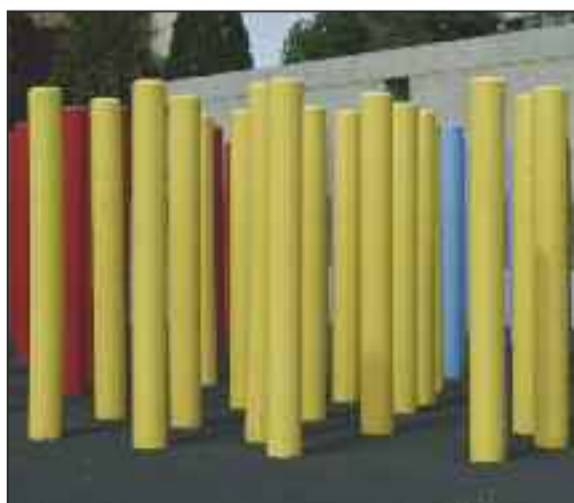
2



3



4



5



6



7



8



9



10



11



12



13



14



15



16



17



18

**2^e FORUM MÉDICAL PUBLIC
LE DIABÈTE AU QUOTIDIEN
PRÉVENTION, DÉPISTAGE**

**MARDI 14 SEPTEMBRE 2010
AU THÉÂTRE FORUM DE MEYRIN
Place des Cinq-continents 1 - 1217 Meyrin**

**RENSEIGNEMENTS
ET INSCRIPTIONS:**
T. 022 719 65 49
F. 022 719 61 73
marke/ing@latour.ch
www.latour.ch

PROGRAMME:
17.45 Ouverture des portes
18.00 Début du Forum
20.00 Table Ronde, questions du public
20.30 Début du parcours santé, apéritif

H. La Roche-Blanc Centre médical de Meyrin Dayet HealthCare Diabète Care

NOUVEAU A MEYRIN
Boulangerie pâtisserie tea-room
Spécialités portugaises
Sandwichs, salades, ...
Fabrication artisanale sur place
Horaires: 7h00 à 19h00 - Fermé le mercredi
Gilbert centre - 2bis, rue de la Prulay - 1217 Meyrin
Tél.: 022 782 61 81

Boulangerie & Pâtisserie Artisanale
Tea Room - Service Traiteur
Spécialités Portugaises

INSTITUT DE BEAUTE
S O T H Y S ^{PARIS} *Nouveautés!*
Prévention soleil
Liliane vous propose:

*A l'achat d'un produit S O T H Y S ^{PARIS}
un cadeau vous est offert!*

*Offrez-vous quelques séances au
PARAFANGO (boue marine).
Grâce à son effet nettoyant en profondeur,
il contribue à éliminer les toxines.
Il destresse et revitalise la peau.*

Parking gratuit assuré Fermé le jeudi
Champs-Fréchets Meyrin **Tél. 022 782 39 11**

Ecoquartier Les Meyrinois découvrent le projet des Vergers

Présenté officiellement le 2 juin dernier, le PLQ (plan localisé de quartier) a été mis à l'enquête publique. Les habitants de Meyrin ont pu en découvrir tous les contours lors d'une exposition à l'école des Boudines.

Enfin! Les Meyrinois ont découvert le projet d'aménagement des Vergers qui vient de franchir une étape décisive. Le PLQ, qui prévoit notamment la réalisation de plus de 1'000 logements, a été mis à l'enquête publique le 2 juin dernier.

Ce grand projet pour Genève aura nécessité dix années de travail et de concertation avec tous les services, instances, associations et milieux concernés.

Le PLQ a été présenté officiellement à la presse le 2 juin dernier conjointement par le conseiller d'Etat Mark Muller, en charge du département des constructions responsable de l'urbanisme, des travaux publics et de l'énergie. L'enquête publique est arrivée à son terme le 3 juillet et Meyrin Ensemble reviendra abondamment dès la rentrée sur les remarques suscitées par ce PLQ ainsi

que sur le débat public qui s'est tenu le 21 juin dernier à l'école des Boudines.

Enthousiasme

Le vernissage le 7 juin dernier de l'exposition consacrée au PLQ a attiré une foule de personnalités politiques. Mark Muller et Roland Sansonnens ont présenté le projet aux personnes présentes. Bon nombre d'entre elles n'ont pas caché leur volonté d'acquiescer ou louer un nouveau logement. Tout le service de l'urbanisme était également de la partie pour répondre aux questions. S'il est encore prématuré pour effectuer une réservation (voir petit encadré), les visiteurs ont fait part de leur enthousiasme pour ce beau et grand projet qui assure une mixité fonctionnelle (emplois-logements) et sociale (mixité à parts égales entre logements d'utilité publique, habitations à loyer modéré HLM, habitations mixtes HM, propriétés par étage PPE, et locatif). Un projet innovant, respectueux de l'environnement, qui contribuera à résoudre en partie la crise du logement qui sévit dans le canton.

Quelques remarques ont surgi devant la maquette. D'aucuns estiment que les trois grandes tours ne sont pas situées de façon optimale le long de la route de Meyrin en raison du

bruit et de la pollution. D'autres encore jugent qu'il n'y a pas assez d'espace entre les immeubles projetés dans la zone des Vergers jouxtant le Village.

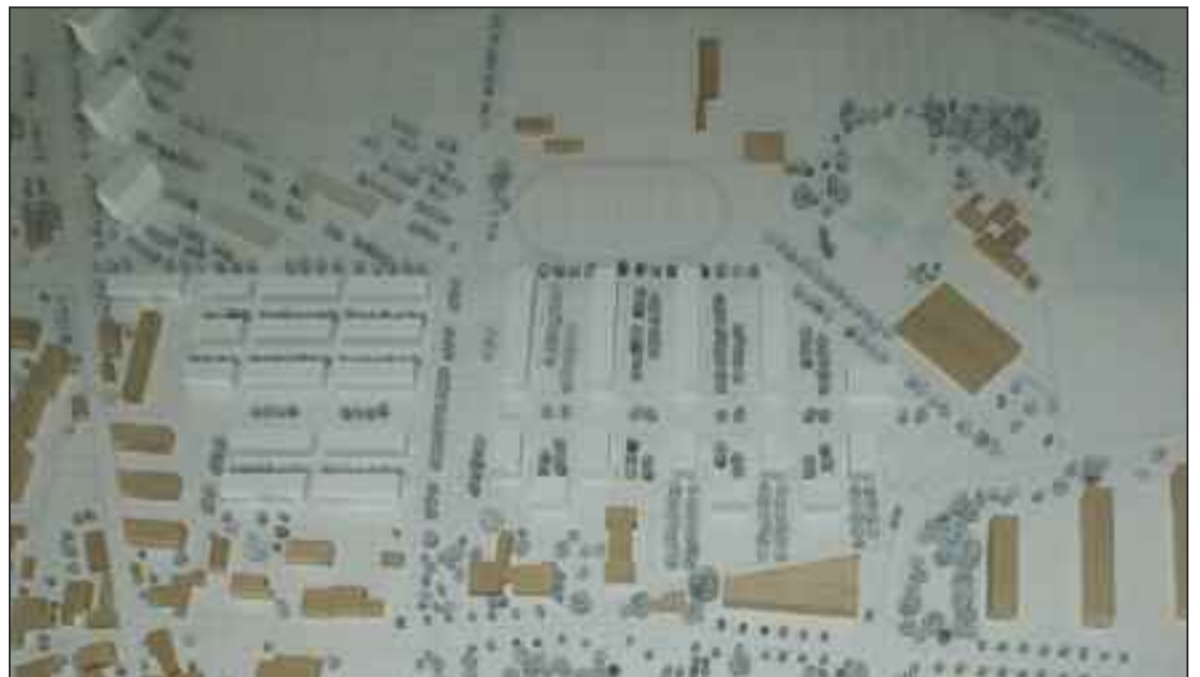
Meyrin Ensemble reviendra dès la rentrée sur l'ensemble du dossier. ■

M.MN.

Patience!

Aucune réservation ou achat possible pour l'instant

Meyrinois, pour l'heure, il ne sert à rien de vous précipiter sur votre téléphone pour réserver un appartement! Les premiers logements ne devraient pas être disponibles avant fin 2013, début 2014. Votre journal communal reviendra en temps voulu sur la procédure à suivre pour la location ou l'acquisition d'un logement. ■



■ Sur la maquette du projet, on voit distinctement les constructions projetées en blanc.

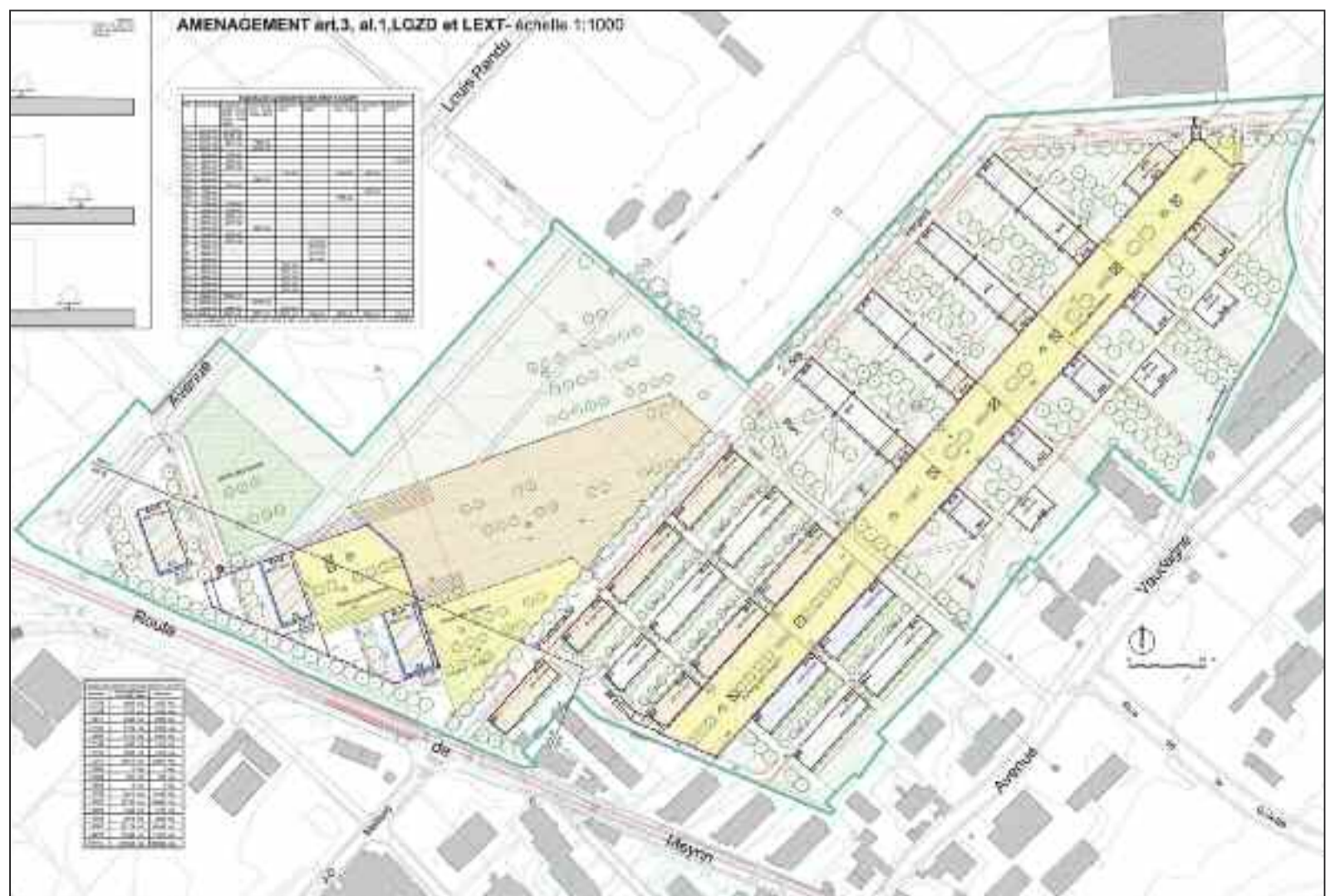
En chiffres

Le nouvel écoquartier est divisé en deux parties. Celle dévolue à l'habitat proposera 1'070 logements (115'500 m²) alors que les activités et les services disposeront de 23'400 m², soit 17% de la surface totale de 138'939 m².

Les réalisations sont prévues par étapes de 2012 à 2020. Le périmètre est divisé en trois zones: le quartier des Arbères (59'580 m²/550 logements/2'290 m² d'activités et de services), le quartier des Vergers (40'700 m²/380 logements/5'870 m² d'activités et services), le quartier des Sports (15'250 m²/140 logements/15'250 m² d'activités et de services).

Le quartier des Arbères jouxtant la Cité et la patinoire comprendra 4 bâtiments (R+5 à R+8) et 9 bâtiments (R+4/R+5). Le quartier des Vergers jouxtant le Village proposera 14 bâtiments R+4. Enfin, le quartier des Sports affichera 3 tours (R+11/R+12/R+13). Il fera office de symbole d'entrée dans la Cité de Meyrin depuis le Jura.

L'ensemble du nouveau quartier comprendra trois parkings souterrains destinés aux logements et aux activités. Environ 1'680 places seront réalisées sous les esplanades. Il offrira également 1'360 places pour les vélos dont la moitié au moins seront réalisées en surface. ■



■ Vue d'ensemble du plan localisé de quartier.



En rouge, le quartier des Arbères: 550 logements et quelque 2'290 m² dévolus aux activités et aux services.

En orange, le quartier des Vergers: 380 logements et 5'870 m² dévolus aux activités et aux services.

En jaune, le quartier des Sports: 140 logements et 15'250 m² dévolus aux activités et aux services.

Dans la **zone bleue**, on trouvera des équipements publics scolaires ou sportifs.

Pour tout autre renseignement:
www.meyrin.ch/vergers

AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE

Requêtes en autorisation de construire

4 juin
DD 100995/2, Patrimonium Property Advisor SA, surélévation d'un immeuble et création de 18 appartements en duplex : modification des typologies et du plan financier, 2 à 18 rue de la Golette.

Autorisations de construire délivrées

19 mai
APA 32455, EDD Entreprise Générale SA, création d'une fenêtre au rez sur cuisine, 123, chemin du Vieux-Bureau.

21 mai
APA 32568, Muller rénovation pour Moser Vernet et Cie, rénovation et aménagement d'une surface commerciale, 40, chemin du Grand-Puits.

28 mai
APA 31450, Domulor SA, installation d'une barrière automatique et création de places visiteurs, 63 à 77, avenue de Mategnin; **APA 32381**, Commune de Meyrin, aménagement de la place, rue Lect, rue de la Prulay, rue De-Livron.

2 juin
APA 32663, Pilet et Renaud SA, changement des fenêtres de deux immeubles de logement, 13, 15, avenue Sainte-Cécile.

4 juin
DD 101870/2, Herz GmbH-Richle, P., construction d'une halle de stockage pour voitures de location avec bureaux, station-service et atelier: modifications intérieures et ajout d'une colonne essence/vidange extérieure, 23, chemin Grenet.

11 juin
DD 102980, Mme L. Eggenberger, aménagement d'un logement dans les combles, 70, chemin des Ceps.

Seules les publications figurant dans la Feuille d'Avis Officielle font foi.



■ Les urbanistes ont prévu toute une série d'espaces verts pour le bien-être des habitants: jardins, parcs, esplanades et même des lieux où les habitants pourront jardiner.



■ Le stationnement privé sera assuré dans trois parkings souterrains centralisés. Le trafic est volontairement limité en surface.



■ Le quartier se situe à proximité du tram TCMC et de la Direttissima dont plusieurs arrêts sont accessibles aux habitants. Les lignes de bus 54 et 57 (en bleu clair) compléteront l'offre.



■ En rouge foncé, traversant le quartier de part en part, un réseau de cheminement pour piétons et cyclistes. Toute une série de cheminements secondaires sont également projetés pour assurer la mobilité douce.

Publicité

Bienvenue au ...

TOYOTA

Emil Frey SA Genève
Garage du Lignon
Route du Bois des Frères 46
1219 Le Lignon
022 979 15 15
www.emil-frey.ch/lignon

Today
Tomorrow
Toyota

Fête nationale Le 1^{er} Août vous attend à la Campagne Charnaux

La Fête nationale représente l'occasion de se délasser, de fêter et d'échanger.
Chers Meyrinois, chères Meyrinoises et chers amis de Meyrin, vous êtes invités à venir nombreux! Les sociétés communales, les autorités et les artistes mettent tout en œuvre pour vous rendre cette Fête aussi conviviale et réjouissante que possible.

Programme du 1^{er} août 2010

18h00: accueil en musique par la **Fanfare Popiché** qui propose un joyeux mélange de musiques festives: swing, ska, rumba

Dès 18h30, repas populaire

- Vente de pots et distribution gratuite de la soupe
- Stands tenus par les associations communales

19h00: Partie officielle

- Cors des Alpes
- Lecture du pacte du 1er août 1291 par Laurent Tremblet, président du Conseil municipal
- Prière patriotique
- Message de la maire Monique Boget
- Hymne national suisse chanté par la soprano Marie-Camille Vaquié
- Musique Municipale de Meyrin

Apéritif populaire servi par les autorités

20h00: Sonnerie des cloches du pays

Cors des Alpes

Concert des **Canettes Blues Band**: répertoire varié entre blues et R&B.

21h30: Cortège aux lampions accompagné de la fanfare Popiché

En tête du cortège, les sapeurs-pompiers, les autorités communales, puis les enfants.

Itinéraire: rue de la Golette, avenue de Vaudagne, rue de la Prulay, promenade du Bois-Clair, rue de la Golette

22h00: Feux d'artifice et feu de joie

22h20: Le bal des **Acolytes**: de Brel à

Mano Solo, ils feront danser et rêver sur de grands classiques de la chanson française

Service sanitaire assuré par les samaritains

Consigne pour les bouteilles

Vous êtes vivement encouragé(e)s

à rejoindre le site de la fête

par les cheminements piétonniers

ou par les transports publics.

Tram: 14, 16, arrêt Vaudagne.

Bus: 56, arrêt Meyrin Village.



Publicité

L'ÉTÉ EST LÀ!

LIVE WELL, FLY

VOLEZ VERS
ATHÈNES
VALENCE
BORDEAUX
BIARRITZ

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
SUR LA COMPAGNIE GENEVOISE
FLYBABOO.COM

BABOO

BABOO, FLYING BLUE PARTNER

**INSTALLATIONS
SPORTIVES**

**PISCINE DU CENTRE
SPORTIF MUNICIPAL**

Avenue Louis-Rendu

Ouvert jusqu'au 12 septembre
2010

Tous les jours de 10h00 à 20h00
(sortie des bassins à 19h40)

TARIFS

Réduit (enfant de 6 à 17 ans, étudiants, chômeurs, pensionné AVS-AI)

1 entrée	CHF 2.-
10 entrées	CHF 15.-
saison contribuables	CHF 16.-
saison	CHF 40.-
Adulte (dès 18 ans révolus)	
1 entrée	CHF 5.-
10 entrées	CHF 35.-
saison contribuables	CHF 35.-
saison	CHF 85.-

Mini-golf 18 trous

Dans l'enceinte du centre sportif, l'accès payant à la piscine est requis. Par parcours,

tarif unique CHF 3.-

Un dépôt de CHF 5.- est demandé pour tout nouvel abonnement

Remarque: les abonnements saison sont en vente sur présentation d'une pièce d'identité, uniquement auprès du service de sécurité municipale, 2, rue des Boudines.

Horaire d'ouverture du bureau: du lundi au vendredi, de 07h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30 (les jeudis jusqu'à 18h00).

Renseignements: Mairie de Meyrin
2, rue des Boudines -
Tél. 022 782 82 82
www.meyrin.ch/sports
meyrin@meyrin.ch

**COMPLEXE SPORTIF
MUNICIPAL DE
MAISONNEX**

Chemin de la Berne

Les abonnés tennis et squash bénéficient de la gratuité d'accès à la piscine.

TENNIS, onze courts, du 2 avril 2010 au 26 septembre 2010, de 07h00 à 22h00

SQUASH, quatre terrains, du 1er avril 2010 au 30 septembre 2010, de 08h00 à 22h15

PISCINE de plein air, bassin de 25 m, du 12 mai 2010 au 12 septembre 2010, de 10h00 à 20h00

Renseignements et inscriptions: Complexe sportif municipal de Maisonnex - Tél. 022 782 91 31 - cs.maisonnex@meyrin.ch

**CENTRE SPORTIF DE
COINTRIN**

Chemin des Ailes 35

TENNIS, deux courts en gazon synthétique, du 13 mars au 23 octobre 2010, de 08h00 à 22h00

PISCINE de plein air, bassin de 25 m, du 12 mai au 12 septembre 2010, de 11h00 à 19h00 (20h00 de mi-juin à mi-août)

Renseignements et inscriptions: Centre sportif de Cointrin
Tél. 022 798 72 98

«Un seul corps pour toute une vie» Enfants de l'école de la Golette et aînés en scène

Les petits écoliers meyrinois et des aînés de Meyrin ont donné rendez-vous au public les 3 et 4 juin derniers pour un spectacle magnifique.

Apprendre à vivre et à regarder différemment son corps et s'éloigner des stéréotypes que nous imposent les médias. Telle était la mission que s'était fixée Caroline de Cornière, responsable pédagogique de la compagnie Alias/Guilherme Botelho. Depuis octobre dernier, la danseuse bien connue à Meyrin a animé des ateliers hebdomadaires avec des aînés de la Commune, enchaînant à partir de février de cette année avec des enfants des classes 2 E et 1 P de l'école de la Golette.

Le résultat de ce travail a été présenté sur la grande scène de Forum les 3 et 4 juin. Tableaux abstraits et



scènes plus narratives sur les *Quatre saisons* de Vivaldi ont été dansés tout d'abord par les petits, puis par les aînés.

L'objectif de Caroline de Cornière était d'apprendre à regarder différemment notre corps et de s'éloigner des stéréotypes imposés par les médias. Une véritable réussite: le spectateur était transporté dans deux temps de la vie du corps, goûtant tout d'abord à la spontanéité des enfants et ensuite à tout le travail de fond des aînés pour réapprendre cette même spontanéité. Un dipytique émouvant.

Un grand bravo aux enfants, aux

aînés et à Caroline de Cornière.

Ce projet a été rendu possible grâce à la collaboration entre Alias, le DIP, le Théâtre Forum Meyrin, les services des aînés et de la culture de la commune de Meyrin. ■

M.MN.

Pour vos annonces

publicitaires:

Publi-annonces:

022 308 68 78

Publicité

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

OSCAR PLOMBIER
BARONCIANI FRERES

022.782.87.80
079.436.74.74
079.413.44.13

Bibliothèque Forum Meyrin

Horaire de prêt - saison été (jusqu'à fin septembre 2010)

Mardi	12h00 - 19h00
Mercredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 18h00
Jeudi	15h00 - 19h00
Vendredi	15h00 - 18h00
Samedi	10h00 - 12h00

Horaire de lecture des journaux et revues - saison été
(jusqu'à fin septembre 2010)

Lundi	10h00 - 12h00 et 16h00 - 20h00
Mardi	10h00 - 19h00
Mercredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 20h00
Jeudi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 19h00
Vendredi	10h00 - 12h00 et 15h00 - 20h00
Samedi	10h00 - 12h00

HORAIRES D'ÉTÉ

Fermeture complète dès le samedi 3 juillet 2010 à 12h00

Dès le 2 août 2010: ouverture partielle

• **prêt:** du mardi au vendredi de 16h00 à 18h00

le samedi de 10h00 à 12h00

• **salle de lecture:** du lundi au vendredi de 10h00 à 12h00 et de 16h00 à 18h00

le samedi de 10h00 à 12h00

Dès le 30 août 2010: réouverture selon les horaires habituels.

Publicité

INSTALLATIONS ET ETUDES SANITAIRES - SERVICE D'ENTRETIEN
DEPANNAGE - FERBLANTERIE
Maitrise Fédérale - Concessionnaire S.L. - EAU - GAZ
REMISE AVS 10 %

Rue Virginio-Malnati 7
CH-1217 Meyrin
E-mail: georgesrose@bluewin.ch

Tél. 022 782 12 27

**VOS TERRASSES
A COINTRIN**

RESTAURANTS
LA RECOLTE & LE JARDIN
BAR MARCO POLO

15-17, Avenue Louis-Casas, 1216, CoINTRIN
Tél. 71 10 02, www.restaurants.ch

Saison 2010-2011 à Forum

Anne Brüscheweiler a tenu ses promesses

Entrée en scène réussie pour la nouvelle directrice artistique qui succède à Mathieu Menghini. Elle présentait le 9 juin son programme devant un public conquis. Théâtre, cirque, danse, poésie, chanson, liens avec la cité, collaborations régionales... Tout y est. Anne Brüscheweiler et son équipe ont choisi chaque spectacle, chaque événement avec passion. L'ensemble de la programmation est chère au cœur et à l'âme de ceux qui font Forum. Il faudrait un journal entier pour rendre compte de cette passion et de cet amour pour l'art, la culture et les artistes. Meyrin Ensemble reviendra au fil des mois sur les interventions des uns et des autres au cœur de la cité. Pour l'heure, nous vous livrons dans ces pages un résumé du programme de la saison ainsi qu'une interview d'Anne Brüscheweiler en marge de la soirée officielle.

Anne Brüscheweiler, en septembre dernier vous confiez dans ces colonnes vouloir faire en sorte que les Meyrinois se sentent en lien avec Forum. Qu'avez-vous mis en place pour y parvenir au programme de votre première saison?

Anne Brüscheweiler: Plusieurs choses. J'insisterais tout d'abord sur le cirque contemporain qui devient une catégorie à part entière de notre programmation avec cinq spectacles à l'affiche. Le cirque est créatif, inventif, dynamique, pluridisciplinaire, alliant la danse, le théâtre. Il facilite l'accès du jeune public à la culture. Il rassemble tous les âges.

Dans la foulée, nous proposons également du 9 au 22 mai 2011 une résidence à Meyrin de La Scabreuse afin de rapprocher le théâtre de la communauté. Trois acrobates, une musicienne, un vidéaste et un metteur en scène interviendront dans divers établissements scolaires et institutions sociales de la Commune. Plusieurs performances, des jeux, des concours seront proposés en fin d'après-midi dans le patio de Forum, en interaction avec le public. Ces artistes seront logés chez l'habitant durant leur séjour. J'en profite pour lancer un appel aux Meyrinois qui ont envie de les recevoir.

A part le cirque qui vous tient vraiment en cœur, d'autres choses spécifiquement pour le public meyrinois?

Le théâtre en appartement. C'est tout nouveau à Meyrin. Le théâtre en appartement est joué par un petit nombre d'acteurs devant un public restreint, sur invitation. Les comédiens viennent à domicile et utilisent une pièce ou le jardin comme scène. Nous offrons deux spectacles aux Meyrinois intéressés. Le premier: Qu'est-ce que tu vois? Le texte est de Marie José Mondzain, la mise en scène d'Hervé Loichemol. Les comédiennes sont Caroline Gasser et Sabrina Martin. Nous proposons six dates pour ce spectacle: du 23 au 26 septembre et du 30 septembre au 3 octobre. La deuxième intervention sera une lecture-récital par Claude Thébert, intitulée La vie errante d'Yves Bonnefoy. C'est un



Photo: © Francis Tronning

■ Anne Brüscheweiler

montage de textes magnifiques sur l'enfance et ses paysages. Six dates également: du 7 au 10 avril et du 14 au 17 avril 2011.

(ndlr les personnes intéressées peuvent réserver au 022 989 34 00 ou en envoyant un mail à info@forum-meyrin.ch)

Et pour les jeunes?

Le cirque bien sûr et quatre spectacles Jeune Public sont au programme. Je mentionnerais Le parcours artistique, un atelier de pratique artistique conjuguant le théâtre, le mouvement, la musique, l'écriture et les arts plastiques (ndlr les personnes intéressées peuvent réserver au 022 989 34 00 ou en envoyant un mail à info@forum-

meyrin.ch). C'est une démarche pédagogique destinée aux jeunes de 4 à 15 ans. Nous proposons également le 17 novembre, en collaboration avec l'Undertown, un atelier de hip-hop animé par la Compagnie Dernière Minute en marge d'Asphalte, spectacle de danse sur une chorégraphie de Pierre Rigal, à l'affiche le 16 novembre.

Le lien avec la Cité est important pour vous. Comment allez-vous l'aborder?

Asphalte que je viens de citer fait partie de cette approche. Il y aura également toute une série d'expositions, d'ateliers et de conférences-débats autour de la ville de fin septembre à mi-décembre. Nous aborderons notamment la difficulté

de tenir sa place d'homme dans la cité et poserons la question des utopies urbaines. Toujours dans cet esprit de lien avec la Cité, à ne pas manquer également le Banquet d'équinoxe, un repas convivial autour de Rabelais le dimanche 20 mars 2011 à 12 h et la résidence de La Scabreuse, dont nous avons déjà parlé.

Qu'advient-il des collaborations de Forum avec d'autres théâtres et d'autres scènes?

Ces collaborations sont intensifiées. Cette année, nous proposons non seulement un abonnement commun avec le Théâtre de Carouge, mais également avec celui du Châtelard à Ferney-Voltaire. Nous lançons la saison plus tôt par le biais de deux partenariats avec La Bâtie. Du vendredi 3 au lundi 6 septembre, nous ouvrons avec Sideways Rain de la Compagnie Alias sur une chorégraphie de Guilherme Botelho. Au programme du même festival, les mercredi 8 et jeudi 9 septembre, nous proposons un autre spectacle de danse, Gardenia, sur une chorégraphie d'Alain Platel et Frank Van Laecke.

Un grand événement sur lequel vous aimeriez insister?

Les 20 ans du Teatro Malandro avec lequel Meyrin est liée. Du 28 septembre au 10 octobre, le public pourra assister au retour aux sources d'Omar Porras au travers de sa dernière création: Bolivar, fragments d'un rêve. A noter aussi le 1er octobre, un concert inédit avec les musiciens du spectacle à l'issue de la représentation, ainsi qu'un dialogue entre Porras et William Ospina, auteur du texte qui a inspiré le metteur en scène, le 9 octobre 2010.

Une réflexion en conclusion?

J'avais des envies, des rêves, un projet artistique en arrivant à Forum à l'automne dernier. Avec toute l'équipe, nous nous sommes mis au travail. Nous avons construit ce programme pas à pas. Je peux dire aujourd'hui que nous avons réalisé ce que j'avais envie et promis de faire. ■

Propos recueillis par M.MN.



Théâtre Forum Meyrin

FORUM
THÉÂTRE
MEYRIN

Poétique Caustique Irrésistible Insoumise Jubilatoire Scabreuse

Cette saison 2010/2011, Anne Brüsweiler, nouvelle directrice artistique du Théâtre Forum Meyrin, l'a rêvée poétique et jubilatoire, mâtinée de scènes caustiques, peuplée de belles insoumises, épiciée parfois, un brin scabreuse, mais tout-à-fait irrésistible! Si vous avez manqué notre présentation de saison, le 9 juin dernier, courez chercher notre programme à l'administration de Forum. Vous trouverez ici l'essentiel de la saison. Au fil des mois, Meyrin ensemble reviendra évidemment plus à fond sur les différentes propositions, les activités pour enfants ainsi que les expositions.

Votre Saison 2010-2011 SPECTACLES

T=Théâtre / D=Danse / M=Musique / C=cirque / F=Famille

D - Du ve 3 au lu 6 septembre 2010

Sideways Rain

Chorégraphie de Guilherme Botelho / Compagnie Alias

Quinze danseurs défilent de jardin à cour sous nos yeux ébahis, inlassablement. Crapahutant, roulant, marchant, tombant, tourneboulant, s'arrêtant parfois, rarement, pour se retourner. Pour composer cette étonnante chevauchée humaine, Guilherme Botelho a inventé une forme de chorégraphie organique.

T - Du ma 28 septembre au di 10 octobre 2010

(relâche le 4 octobre)

Bolivar, fragments d'un rêve

De William Ospina / Mise en scène Omar Porras

En Amérique du Sud, il est le Libertador. Raconté par la plume de l'écrivain William Ospina, son dernier voyage le long du fleuve Magdalena prend les allures d'un poème épico-musical. Un spectacle qui marque les 20 ans du Teatro Malandro, compagnie en résidence à Meyrin.

- Vendredi 1er octobre: Concert des 20 ans du Teatro Malandro

- Samedi 9 octobre: Rencontre avec Omar Porras et William Ospina, genèse d'un projet théâtral

F - Me 13 et je 14 octobre 2010

Mystoires

Compagnie Le Théâtre de Nuit

Avec ce spectacle aussi ingénieux que poétique, mêlant conte et théâtre d'ombres, Le Théâtre de Nuit nous raconte l'histoire de la création du monde à travers le voyage d'une petite héroïne, partie à la rencontre du dernier des géants. Sur scène, deux comédiennes manipulent des figurines de papier, projettent des ombres sur de grandes toiles de tissu.

M - Sa 16 octobre 2010

Ciné-concert Carmen

L'Orchestre national de jazz

Film muet sonorisé en direct

Sur la projection de Carmen de Cecil B. DeMille, une bande originale écrite et jouée en direct par les très talentueux musiciens de l'Orchestre national de jazz de Paris. Avec les improvisations du poète pianistique Benoît Delbecq.

1ère partie: Jessica Comeau & The Crazy Six

Après avoir été repérée par le cinéaste Baz Luhrmann pour *La Bohème* de Puccini, cette Canadienne d'origine fait une incursion dans le répertoire middle jazz des Crazy Six et s'offre ainsi l'occasion de faire valoir ses talents d'interprète et son

extraordinaire présence scénique.

T - Je 21 et ve 22 octobre 2010

Ensorcelés par la mort

D'après Svetlan Alexievitch/ Mise en scène Nicolas Struve

A la chute de l'Union soviétique, un homme de quatre-vingt-sept ans et deux femmes dans la cinquantaine ont tenté de se suicider parce qu'ils étaient intimement attachés à ce monde qui s'effondrait. Svetlana Alexievitch les a rencontrés et les a fait parler. *Ensorcelés par la mort* est leur histoire tragique.

T - Lu 1er et ma 2 novembre 2010

Premier amour

De Samuel Beckett / Mise en scène et interprétation Sami Frey

Premier amour, texte doux-amer de Samuel Beckett, drôle et horrifique à la fois, est le soliloque d'un homme comme étranger à sa propre vie, qui préfère la compagnie des morts à celle des vivants. Sami Frey incarne avec une précision de virtuose cet homme égoïste et perdu.

M - Ve 12 novembre 2010

L'âme jusqu'à l'os, opéra pour un homme seul

Texte, composition et interprétation Pascal Auberson

Une nouvelle création pour ce chanteur qui aurait pu rester



Photo: © DR

■ Accentus.



Photo: © Félix Vazquez

■ La edad de oro.

vissé à son piano mais qui a préféré explorer de nouvelles voies. On avait aimé Kelomes, sa récente incursion sur la scène électro-rock. Il poursuit dans cette veine, avec un nouveau spectacle qui fait la part belle au parler/chanter, signature vocale de l'artiste vaudois.

D – Ma 16 novembre 2010

Asphalte

Chorégraphie Pierre Rigal / Compagnie Dernière Minute

Pierre Rigal s'entoure pour ce spectacle de 5 danseurs hip-hop, ayant chacun leur propre style. Il construit sa chorégraphie autour d'un scénario de course-poursuite, sur un plateau aux allures de ville imaginaire où naissent des situations cocasses et inquiétantes, où apparaissent des silhouettes urbaines qui peu à peu, se robotisent.

T – Ma 23 et me 24 novembre 2010

Médée

D'après Euripide / Mise en scène Laurent Fréchuret

Médée, pour faire court, c'est cette femme jetée en pâture à la vindicte populaire parce qu'elle a tué ses enfants. Dans l'idée de «réinventer une musique et un jeu tragiques», Laurent Fréchuret propose un spectacle au dispositif scénique très contemporain, entre opéra rock et tragédie musicale.

F – Ma 30 novembre 2010

Le grand C

Compagnie XY

La compagnie XY est l'une des plus créatives de la scène du cirque actuel. Dix-huit artistes évoluent en musique dans un ballet acrobatique étourdissant. Ce qu'ils nous montrent au-delà de leurs prouesses, c'est un esprit d'équipe hors du commun, le courage individuel tout entier porté par la solidarité du groupe. Et, au final, une poésie de l'apesanteur.

T – Du ma 7 au je 9 décembre 2010

Les femmes savantes

De Molière / Mise en scène Gisèle Sallin

Les femmes savantes – que Molière considérait comme son chef d'œuvre – revendiquent l'accès au savoir pour tous. Et à savoir égal, elles exigent aussi le partage du pouvoir. C'est là que le bât blesse. Rire et coups de théâtre cachent une satire sociale et morale puissante. Une récréation du Théâtre des Osses, 20 ans après sa première.

M – Ma 14 décembre 2010

A l'ombre des mots

Le Trio Joubran

Ils sont trois frères issus d'une famille qui, depuis des générations, vit à travers l'oud, le luth traditionnel oriental, en joue et l'aime au point d'en fabriquer. Ils viendront à Meyrin avec leur

nouveau concert, un hommage poignant à Mahmoud Darwich, figure de proue de la poésie palestinienne.

F – Ma 21 et me 22 décembre 2010

Pan Pot

Collectif Petit Travers

Ce spectacle est une petite symphonie de jonglage. Sur scène, 3 jongleurs, une pianiste et une multitude de balles qui fusent, volent, bondissent, dessinant des lignes géométriques dans l'espace. De droite à gauche, de haut en bas, nous sommes embarqués dans un étrange ballet rythmé par les mélodies jouées au piano.

M – Di 16 janvier 2011

Hear my prayer

Chœur Accentus / Direction Robert Hollingworth

Ils se sont fait une spécialité de l'interprétation a capella sur des partitions initialement composées pour orchestre symphonique. On les entendra à Meyrin dans un répertoire anglais qui leur va diablement bien : Purcell, et Samuel Barber, notamment. Sous la houlette de Robert Hollingworth, jeune chef d'orchestre parmi les plus brillants du Royaume-Uni.

D – Me 19 et je 20 janvier 2011

Rosas danst Rosas

Chorégraphie Anne Teresa De Keersmaeker / Compagnie Rosas

Créée en 1983, cette pièce fondatrice du style minimaliste de Keersmaeker marque aussi la naissance de la compagnie Rosas. Ici, le rythme est roi, les 4 danseuses oscillent entre mouvements répétitifs et gestes du quotidien. Un classique de la danse contemporaine.

T – Ma 25 et me 26 janvier 2011

Merlin ou la terre dévastée

D'après Tankred Dorst / Collectif Les Possédés

En revisitant les récits mythiques de la quête du Graal et des chevaliers de la Table ronde sur la base d'un texte de Tankred Dorst, Les Possédés nous racontent une histoire de notre temps. Le collectif s'approprié cette pièce sans tabous, où le comique des situations n'est pas sans rappeler l'univers des Monty Python.

M – Je 27 janvier 2011

Bako Dagnon

Dépositaire d'une mémoire ancestrale, la Malienne Bako Dagnon a une voix unique, embrassant, dans ses chansons, tradition et modernité. Guitares électrique ou acoustique, percussions feutrées, instruments traditionnels : tout concourt à donner un écrivain toujours plus fin à cette voix hors du commun.

Dans le cadre du Carrefour Solidarité, installé au Théâtre Forum Meyrin du 27 au 29 janvier.

F – Me 2 et je 3 février 2011

Sur la route

D'après Henri Bauchau / Compagnie Les Colporteurs

Librement inspiré d'Oedipe sur la route de Bauchau, ce spectacle est un dialogue des corps entre un homme blessé – Antoine Rigot, funambule accidenté – et une femme fildefériste. Incarnant Œdipe et Antigone, ils interrogent, sans pathos, le chemin à suivre pour reconstruire une vie.

M – Ve 11 février 2011

Chilly Gonzales, Ivory Tower

Film et performance pianistique

Son nom de scène est Gonzales. Chilly Gonzales. Assis derrière un piano, il est un showman absolu. Le voilà maintenant réalisateur d'un film singulier, Ivory Tower. Après la projection, Gonzales commente, oralement et musicalement.

F – Ma 15 et me 16 février 2011

Alice et versa

D'après Lewis Carroll / Compagnie Atmosphère Théâtre

L'univers de Lewis Carroll est ici réinventé avec finesse et poésie: jeune trentenaire, Alice décide de fuir ce monde étouffant... Elle rencontrera des êtres parlant à l'envers, une chenille exhalant une fumée rose de son narguilé, etc. Porté par 3 comédiens, ce spectacle invite le public à un voyage initiatique fondé sur un théâtre physique et visuel.

T – Lu 28 février et ma 1er mars 2011

Tout est normal, mon cœur scintille

Texte et interprétation Jacques Gamblin

Où il est question d'un chagrin d'amour pas triste. Tout ce qui pourrait faire mal – les souvenirs, la jalousie, le manque, la solitude du réveil – est transformé par la magie du verbe. Et par une touche surréaliste, qui court-circuite le sanglot pour nous entraîner du côté du rire. En arrière-plan, un couple de danseurs fait tourner l'indicible.

F – Lu 9 mars 2011

P.P.P.

Compagnie Non-Nova / Interprétation Philippe Ménard

Une silhouette assise de dos dans un décor de givre, c'est ce que voit le spectateur en entrant. La silhouette se met en mouvement, glisse, ondule, chantonne par moments. Elle se heurte à la glace, pilée, moulée, congelée. Elle jongle avec la transformation des éléments. A la croisée des chemins entre le cirque, la danse, un spectacle qui révèle in extremis son poignant message.

D – Je 17 mars 2011

Des témoins ordinaires

Chorégraphie de Rachid Ouramdane

Alliance sensible entre chorégraphie et documentaire, cette



Photo: © Christophe Raymond de Lange

■ Le grand C.



Photo: © Elisabeth Carechio

■ Tout est normal mon cœur scintille .



Photo: © Alain Janssen

■ Tête à claques.

pièce d'Ouramdane donne la parole à ceux qui ont vécu ou subi la torture. Des témoignages audio et vidéo qui prennent place dans un impeccable dispositif scénique avec, au centre, ces 5 interprètes qui tentent de faire résonner les mots à travers leur corps.

F – Ma 22 et me 23 mars 2011

Chat perché

D'après Marcel Aymé / Adaptation et mise en scène Caroline Gautier

C'est dans le Jura fantastique, celui de l'absinthe et de la Vouivre, que Marcel Aymé a planté le décor de ses contes. Un univers aussi puissant qu'aérien, drôle, contradictoire, qui imprègne ce spectacle à mi-chemin entre les arts du cirque et le Music Hall, où les animaux s'expriment avec un naturel surprenant...

T – Ma 29 et me 30 mars 2011

Le vrai sang

Texte et mise en scène Valère Novarina

Inspiré par un souvenir d'enfance vécu près de Thonon, Novarina invente un Faust de carnaval dans un univers forain. Les personnages y incarnent à la fois des êtres vivants, des marionnettes et des énigmes, le véritable héros de ce drame drolatique étant, comme toujours chez Novarina, le langage.

F – Ma 12 et me 13 avril 2011

Têtes à claques

Ateliers de la Colline

Ce spectacle est une véritable gifle théâtrale, de la trempe des cinéastes frères Dardenne. Les deux comédiens, à l'énergie débordante et contagieuse, évoluent dans un décor très «art brut» pour dépeindre leur réalité, celle d'une famille besogneuse, rejetée, ridiculisée, par la communauté. Un spectacle où engagement social et maestria artistique se conjuguent et se subliment.

D – Lu 18 avril 2011

La Edad de Oro

Compagnie Israel Galván

Dans une scénographie dépouillée, la guitare et le chant répondent à la danse d'Israel Galván, génie d'un flamenco épuré et moderne. Puissante, sensible, intuitive, magnétique, sa danse se frotte ici aux icônes flamencas de l'Age d'or.

M – Me 20 avril 2011

Thomas Fersen

On connaît le bonhomme: démarche chaloupée, voix rauque et toujours, cet art de dépeindre dans ses chansons le quotidien en saynètes burlesques et irrésistibles à travers des portraits de personnages insolites. Il vient à Meyrin avec un nouvel album, son huitième!

T – Ma 3 et me 4 mai 2011

La dernière leçon

Texte Noëlle Châtelet / Mise en scène Gérald Châtelain

Une très vieille dame qui a toute sa tête décide de mettre un terme à sa vie ; elle demande à ses enfants de la soutenir dans cette ultime volonté. La dernière leçon fut d'abord un livre, composé comme le chant d'amour d'une fille à sa mère.

D – Je 12 et ve 13 mai 2011

Femme de

Chorégraphie Caroline de Cornière

Danseuse, costumière, pédagogue et chorégraphe, Caroline de Cornière souhaite réunir au cœur d'une même création les problématiques qui la nourrissent: quel corps pour quelle femme? Quel vêtement pour quel corps? Quelle danse pour quelle femme? Une création construite en diptyque.

C – Ve 20 et sa 21 mai 2011

[Taïteul]

Compagnie La Scabreuse

A travers une fable drôle et cauchemardesque sur les excès de la mémoire et de l'oubli, ce spectacle pose des questions universelles. Qui suis-je? Qu'est-ce qu'un être humain? A quoi tient son identité? Quelles traces laisserons-nous plus tard?

HORS-SCENE

EXPOSITIONS

Du 30 septembre au 17 novembre 2010

Voyage dans la ville

- Sous la lune II, œuvre-jeu du sculpteur Miguel Navarro

Architectes et urbanistes en herbe recomposent les espaces, aèrent les zones denses et combinent les friches de cubes, pyramides, tours et colonnes. Guidés par un animateur, les participants manipulent plus d'un millier de pièces, déployées au sol sur 50 m2, pour rêver et réaliser leur ville idéale.

- Metropolis, photographies de Michael Wolf

Avec les séries Architecture of Density (Hong-Kong 2003) et Transparent City (Chicago 2007), le photographe américain Michael Wolf interroge la place de l'individu dans les mégapoles internationales à travers un ensemble de prises de vues rapprochées de gratte-ciels aux hauteurs vertigineuses.

Du 25 novembre au 21 décembre 2010

D'espace et de silence

En partenariat avec la Société suisse des artistes (Visarte)

Denise Emery (textiles) Fanny Gagliardini (peintures) et Jo Fontaine (sculptures) présentent une sélection de leurs récents travaux dont la sobriété constitue le point commun. La diversité de leurs techniques a l'avantage de décloisonner la perception, de la faire voyager entre matière et texture, surface et volume, concret et abstrait.

Du 19 janvier au 20 mars 2011

Grand Slam Champion - Quand l'art rencontre le handicap

Plate forme d'événements artistiques conçue par le Centre d'Expression et Créativité «La Hesse» (Belgique), où des personnes handicapées mentales fréquentent des ateliers d'arts plastiques et de musique, et travaillent avec des artistes contemporains invités en résidence.

Du 5 avril au 28 mai 2011

Autofictions et mythologies personnelles

A mi-chemin entre l'autobiographie et l'invention pure, les artistes de cette exposition collective (peinture, dessin, photographie, vidéo, blog) composent des récits dans lesquels leurs vies interviennent autant que celles de leurs héros. Ils se prennent comme objets de l'œuvre pour s'inventer un autre destin, élaborer une autre représentation de soi.

RENCONTRES

Sa 9 octobre 2010

Genèse d'un projet théâtral, rencontre avec Omar Porras et William Ospina

Une chance unique d'entendre l'écrivain-poète-journaliste William Ospina, grande figure des lettres hispaniques et auteur

de Bolivar, fragments d'un rêve. Ospina et Porras raconteront au public la genèse de ce projet théâtral.

Lu 28 mars 2011

Bienvenue en Novarinie, rencontre avec Valère Novarina

Depuis L'Atelier volant, monté en 1974, jusqu'à sa dernière création, Le vrai sang, qui marquera de son empreinte la saison meyrinoise, l'univers de Novarina ne cesse de gagner en amplitude: son théâtre comme ses écrits plus théoriques sont traduits, joués, commentés dans le monde entier.

Lu 9 mai 2011

Rencontre avec Sylviane Agacinski

Agrégée de philosophie, Sylviane Agacinski développe depuis plus de vingt ans une œuvre ouverte qui mêle la patience de la pensée philosophique et l'urgence de la décision. Ainsi la réflexion éthique sur le destin de «l'autre», de l'étranger, de la femme ou des femmes, recoupe toute une médiation sur l'esthétique et le rôle de l'art dans notre société. En 2002, elle a publié un Journal interrompu, évoquant l'échec de son compagnon, Lionel Jospin, à l'élection présidentielle française.

MANIFESTATIONS – DEBATS – ATELIERS – TABLES RONDES

18 octobre – 15 novembre – 13 décembre 2010

Les utopies urbaines

Trois conférences-débats en partenariat avec le groupe Transversalité de la commune de Meyrin et la revue d'architecture TRACÉ

18 octobre: La cité satellite de Meyrin: une réussite urbaine?

15 novembre: Qui fait la ville? Le rôle des acteurs culturels dans les projets urbains

13 décembre: Les jardins collectifs, une utopie possible à Meyrin?

Du 27 au 29 janvier 2011

Carrefour Solidarités: la souveraineté alimentaire pour sortir de nos crises?

La Fédération genevoise de coopération nous invite à explorer le principe de la souveraineté alimentaire. Conférences, débats, projections de films et animations viendront creuser la pertinence d'une idée qui promet une agriculture familiale, la priorité aux productions locales et des pratiques de production durables.

Du lu 9 au sa 14 mai 2011

30 ans d'égalité, ça vous est égal?

En 2011, où sont les femmes? Quel regard peut-on porter sur les relations entre femmes et hommes? Quelles opportunités et quelles contraintes marquent les trajectoires des un-e-s et des autres lorsqu'ils ou elles décident de mener une carrière professionnelle, d'avoir des enfants, de s'impliquer en politique?

Sa 14 mai 2011

Nos combats à venir

Parade à vélo, pique-nique et ateliers thématiques. Une journée organisée en partenariat avec le Réseau Femmes et le Service pour la promotion de l'égalité du Canton de Genève.

EVENEMENTS FESTIFS

Ve 1er octobre 2010

Teatro Malandro, le concert des vingt ans

Pour fêter ses vingt années d'existence, la compagnie du Teatro Malandro nous invite à partager une aventure musicale: un concert inédit avec les musiciens du spectacle Guacharaca Malandro à l'issue de la représentation de Bolivar, fragments d'un rêve.

Di 20 mars 2011

Banquet d'équinoxe, autour de Rabelais

C'est un géant vieux de 500 ans qui bouscula le Français – la langue, donc les hommes – comme personne. Comment mieux célébrer Rabelais qu'en invitant les citoyens à table en compagnie de quelques artistes s'associant pour restituer la langue et l'esprit du vénérable humaniste? ■



L'été à Meyrin: des activités pour tous

On l'aura compris, notre commune offre une multitude d'événements en été où petits et grands peuvent trouver du bonheur ou tout simplement de quoi s'occuper. Mais Meyrin mérite bien plusieurs balades. Que ce soit au Jardin alpin ou encore à la réserve naturelle de Mategnin. Pourquoi donc ne pas vous offrir un pique-nique en plein air dans un endroit encore inconnu de vos yeux, ou passer admirer les merveilleuses décorations florales qui égagent la place de Meyrin-Village. Flânez, rêvez, que votre été soit beau! Rendez-vous en septembre. ■

■ La réserve naturelle de Mategnin et son parcours didactique.



■ Meyrin-les-Bains (voir programme en page 16)



■ Des places de pique-nique sont installées sur la Butte de Riantbosson, au Terrain Jakob, ainsi qu'au Chemin des Arbères (photo).



Ces lieux sont à la disposition des citoyens. Veillez à les laisser comme vous souhaiteriez les trouver. Merci d'avance!



■ Le Jardin alpin offre un environnement digne des jardins impressionnistes. Deux visites guidées seront organisées: le mercredi 14 juillet à 14h00 et le mercredi 11 août à 14h00. Aucune inscription préalable n'est nécessaire et les personnes intéressées seront attendues devant la villa du Jardin alpin. Bienvenue à toutes et à tous!

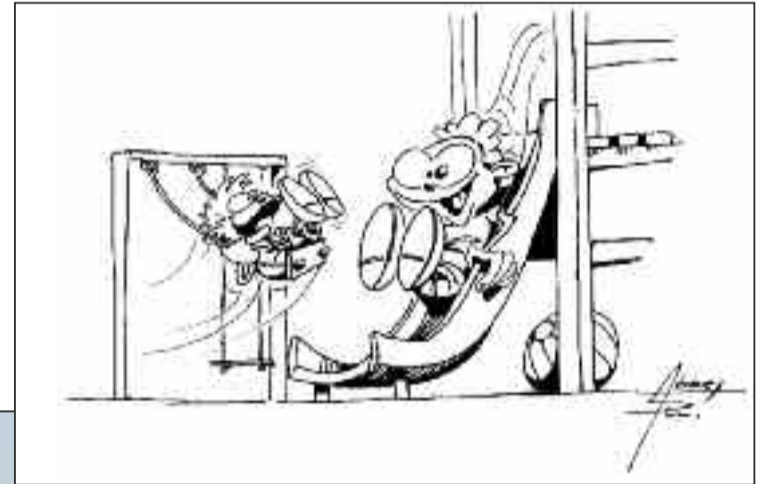
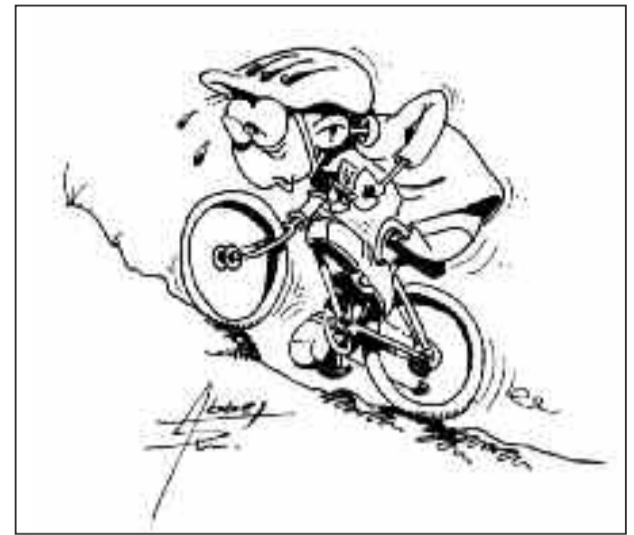


PARCOURS MESURÉ

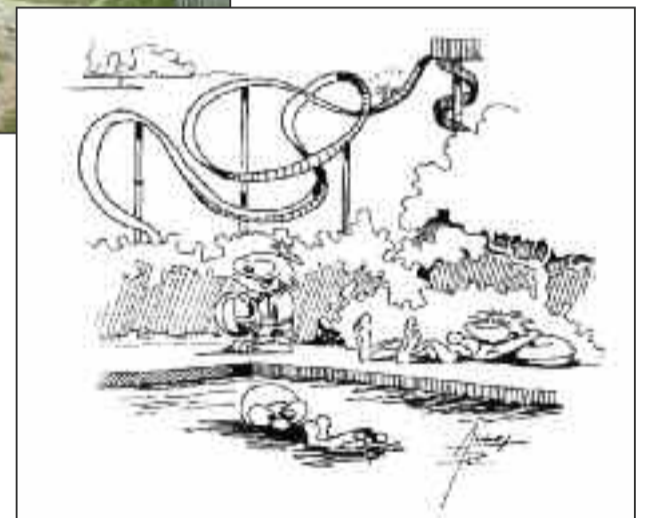
maires
BLEU = 6.500 mètres
ROUGE (et dans la cheminée de la Mairie) = 5.150 mètres



■ Le mini-golf, un divertissement pour toute la famille! Durant l'été, la patinoire cède sa place durant la saison estivale à un mini-golf. Dans l'enceinte du centre sportif, un parcours de 18 trous vous attend.



■ Des terrains multi-activités, soit mini-foot et basket sur les «hobbyland» situés à la promenade de Corzon et sur le terrain de l'école des Boudines.



■ Des terrains de basket sont aménagés à l'école des Boudines ainsi qu'à la campagne Charnaux.



■ Des terrains pour la pratique des jeux de boules sont aménagés sur le territoire communal à la promenade des Ailes, à Cointrin (photo), ainsi qu'à l'avenue de Vaudagne (face à l'Auberge communale).



Un espace buvette et d'animation derrière meyrincentre.
Le programme complet de trois belles semaines estivales.

Programme 2010

du lundi au samedi, dès 10h
dernière meyrincentre

programme détaillé sur
www.meyrinlesbains.ch

	Matin 10h-12h	Midi 12h-14h	Après-midi 14h-18h	Soir 18h-23h
juillet				
lu 5				Apéritif-entréées Scouts Rhône-jura grillées - salades
6	Bibliothèque lectures et dessins	Scouts Rhône-jura grillées - salades	Scouts Rhône-jura gouter Club de Bridge de Meyrin initiation	Scouts Rhône-jura soirée musicale Judo Club Meyrin démonstration - Vaudagne - Transit taïchi
me 7	Bibliothèque lectures et dessins	CEFAM spécialités pakotanaïses et sambalaises	Service des aînés buvette Maison Vaudagne démonstration de gagner	Judo Club Meyrin démonstration Transit grillades, sa- lades, jeux de société
8	Transit brunch en musique petit concert romantique	CEFAM spécialités thaïlandaises et japonnaises	Ludothèque jeux et bricolages Parlement des jeunes buvette	Parlement des jeunes scouts - films Rock Dance Company soirée disco rock
ve 9	Bibliothèque lectures et dessins	CEFAM spécialités kenyanaises et haïtiennes	Service des aînés buvette Maison Vaudagne filage et angles	ACMM soirée - films dém. chiens de sauvetage
10		Transit brunch	Maison Vaudagne - Transit bricolages et jeux d'eau	Jardin Robinson scouts et films
lu 12	Transit petit déjeuner	CEFAM spécialités thaïlandaises et pakotanaïses	Service des aînés buvette Maison Vaudagne jeux de - tables	Maison Vaudagne - Transit - Understone soirée disco hip-hop et concert rap
13	Bibliothèque lectures et dessins	Maison Vaudagne grillées - salades	ACMM pizzas, salle à manger, chauffage portable, pâtisseries, crêpes	ACMM repas maison musique live tous les jours
me 14	Bibliothèque lectures et dessins	CEFAM spécialités turques et éthiopiennes	Service des aînés buvette	Transit grillées - salades
15	Transit brunch en musique petit concert gustave	Projets Mongolie soirées de musique - danse, animation de jeunes	Projets Mongolie animations	Projets Mongolie soirées de musique - danse projet projection film
ve 16	Bibliothèque lectures et dessins	CEFAM spécialités sambalaises et thaïlandaises	Service des aînés buvette	Perspectives paysa
17		Utopie Nord Sud marchés	Utopie Nord Sud animations	Utopie Nord Sud marchés
lu 19	Transit petit déjeuner	CEFAM spécialités éthiopiennes et thaïlandaises	CEFAM - Transit brunch - punch - tam- boux, boissons, musique de circonstance	CEFAM - Transit sambouza, bûches, mu- sique de circonstance - salades
20	Bibliothèque lectures et dessins	Maison Vaudagne grillées - salades	Service des aînés buvette Club de Bridge de Meyrin initiation	APCED - Gd ASPEDEM paysa et musique
me 21	Bibliothèque lectures et dessins	CEFAM spécialités sud africaines et kenyanaises	Maison Vaudagne - Transit jeux ping-pong et ludothèque	Transit grillées, salades et jeux de société
22	Transit petit déjeuner	Transit grillées - salades	Service des aînés buvette	soirée scouts
ve 23	Bibliothèque lectures et dessins	CEFAM spécialités pakotanaïses et sambalaises	Service des aînés buvette Maison Vaudagne marchés ethniques	Ass. femmes Kwang- go-Kwili - Mukabi - repas congolais
24		Ass. femmes Kwang- go-Kwili - Mukabi - repas congolais	Ass. femmes Kwang- go-Kwili - Mukabi - repas congolais	Ass. femmes Kwang- go-Kwili - Mukabi - repas congolais

Les repas du soir sont servis dès 19h00.
En cas de pluie, les repas sont également servis à emporter.

un lieu de rencontres
et de restauration
animé essentiellement
par les bénévoles
d'associations
meyrinoises



Concours littéraire 2010

Le slam fait son entrée!

Le service de la culture et la bibliothèque Forum Meyrin organisent ensemble pour la première fois le concours littéraire de la commune de Meyrin.

Ce concours est ouvert à tous sans limite d'âge. Les auteurs amateurs domiciliés en Suisse romande ou en France voisine (départements de l'Ain et Haute-Savoie) peuvent y participer.

Afin de s'ouvrir à un plus large public et de toucher les plus jeunes, ce concours propose désormais en

plus des nouvelles, une autre forme d'expression littéraire: le slam. Pas de thème ni de contrainte de style imposés, la déclamation vaut autant que la valeur du texte. Une pré-sélection des slameurs aura lieu le samedi 13 novembre à l'Undertown.

En ce qui concerne les nouvelles, une phrase est proposée à partir de

laquelle imaginer et rédiger son texte: «La serrure de la porte a été changée...» Incluse dans la nouvelle, cette phrase peut figurer à n'importe quel endroit.

A votre imagination, à votre plume! Le jury s'impatiente déjà de découvrir de nouveaux talents et de se plonger dans vos écrits.

Le règlement avec tous les détails est disponible à la Mairie et à la bibliothèque de Forum Meyrin. Egalement sur www.meyrin.ch/culture ou sur demande à culture@meyrin.ch ou encore au 022 989 16 91 ■

V. M.

Rencontre avec le Passant, slameur à Genève

Désirant en savoir plus sur cette forme d'expression, appelée à faire son entrée au concours littéraire, Véronique Marko (service culture) et Caroline Juillerat (bibliothèque) ont rencontré le Passant, auteur, compositeur, slameur, interprète vivant à Genève. Interview.

Bonjour Le Passant.

Le Passant: «Je te salue peuple de Meyrin!»

Racontez-nous les origines du slam et qu'est-ce que le slam aujourd'hui.

LP: «Les origines du slam sont multiples et variées car chaque culture peut prétendre être l'instigatrice du slam. Pour ma part, je le retrouve à travers les fameux griots, les conteurs de mon pays et autres contrées d'Afrique. Il a vêté une forme officielle à travers la démarche de Marc Smith qui en a inventé les règles les plus connues telles que les 5 minutes, le verre pour le vers. Par rapport à la position du slam aujourd'hui, je dirais que c'est un des rares espaces d'expression libre accessible à qui le veut bien.»

Pourquoi cet engouement de nos jours?

LP: «Je pense cela vient du fait que c'est une discipline, appelons-la comme ça, qui existe depuis la nuit des temps. Le slam a une dimension neuve parce que c'est une expression libre qui ne respecte pas de codes bien précis à contrario du rap ou du rock.»

A qui s'adresse cette forme d'expression?

LP: «Elle est universelle et n'importe qui peut s'essayer au slam. Après, le résultat reste indépendant de la volonté de créer(rires).»

Peut-on dire du slam qu'il est une forme de poésie accessible à tous, très libre, très «démocratique», en somme?

LP: «La perception relève toujours de la perception de chacun. En théorie oui mais en pratique je ne pense pas. Pour ma part, j'aime aussi me confronter à des poètes dont je ne comprends pas forcément la plume de prime abord. Le slam en take away permet aussi la réflexion et la redécouverte. L'accessibilité est subjective.»

Tous les sujets peuvent-ils être abordés dans cette forme de poésie, et qu'en est-il du style?

LP: «Pas de liberté sans contrainte. Les règles de bienséance se prévalent de l'ensemble. Par exemple, un texte raciste ou à caractère discriminatoire n'aurait pas de place dans un slam.»

Et vous, comment êtes vous devenu un écrivain, slameur?

LP: «Je l'ai toujours été sans m'en rendre compte. Depuis petit, j'ai toujours été très observateur et sensible aux différentes interactions que je pouvais avoir avec mon environnement. L'écriture est arrivée il y a un peu plus de cinq ans et me permet de mettre des mots sur des maux. C'est devenu une thérapie constructive car elle me permet aussi d'évoluer dans ma perception de la vie en général et de chasser certains de mes démons les plus tenaces (rires).»

Vous le Passant, que voulez vous transmettre que ce soit dans les ateliers que vous animez ou encore sur scène?

LP: «Chaque être humain a son histoire. L'élément principal de ma démarche est l'émotionnel et la perception décalée. Dans mes textes, j'essaie de



retranscrire une émotion vécue ou ressentie par un proche ou même un inconnu. Dans mes ateliers, j'essaie de mettre en avant l'individu, je m'intéresse à la personne que j'ai en face de moi et essaye de lui faire sortir sur feuille une partie de sa vie avec ses mots. Pour la petite anecdote, lors d'un atelier dernièrement une jeune adolescente est venue me lire ce qu'elle lira à sa mère pour lui annoncer son homosexualité. J'ai trouvé la démarche forte et très sincère. Mon objectif était atteint.»

Quel est votre plus grand souhait?

LP: «Bonne question. D'un point de vue personnel, je souhaiterais continuer à évoluer dans ma manière d'approcher l'écriture toujours en confrontant mes deux univers (Afrique - Europe). Me frotter à plus fort que moi, continuer à avoir des moments de doutes pour mieux me surpasser. Il est très important pour moi d'aller chercher l'inspiration là où je ne suis jamais allé la chercher. Je dirais même là où je ne pensais pas la trouver. En résumé, j'aimerais ne jamais arriver à un point de satisfaction totale, à une routine parce que je pense que ce jour-là je devrais écrire mon dernier texte. Je suis un éternel insatisfait qui se satisfait de sa condition.»

Pour le mouvement slam je lui souhaite d'acquérir sa propre identité, d'avoir sa propre histoire. A mon sens, le slam souffre de manque de reconnaissance. Souvent en tant que slameurs on est associés à des rappers déçus et je suis convaincu que si le slam acquérait sa propre culture, son propre mouvement il se développerait sans complexe d'infériorité.»

Comment vous situez vous par rapport à Grand Corps Malade ou encore Oxmo Puccino?

LP: «Je ne connais pas vraiment Grand Corps Malade j'ai eu l'occasion d'entendre quelques uns de ces morceaux je lui reconnais un talent d'écriture mais je ne pourrais en dire plus.

Oxmo Puccino est une de mes influences vivantes avec Alain Mabanckou. Oxmo a su, à travers ses textes forts en sens et couleurs, donner une dimension plus profonde et sombre par moments à mon écriture. Même si je ne suis plus trop en accord avec la direction qu'il a choisit de suivre il reste à mes yeux l'un des plus grands hommes de plume de sa génération. Pour en revenir à la question, je dirais que GCM a permis certes de vulgariser le slam mais que ce n'est pas lui le pionnier du slam même si c'est l'un des slameurs les plus en vue. Oxmo est quant à lui un des piliers de cette nouvelle génération de jeunes écrivains, la génération des écorchés vifs dont je fais partie.» ■

Propos recueillis par V. M. et C. J.

Réservé aux personnes du 3ème âge et isolées

REPAS DU MERCREDI
1er septembre 2010

MENU

Melon et jambon

* * *

Poêlée de crevettes au curry et lait de coco

Riz parfumé

Jardinière de légumes

* * *

Tarte aux pruneaux

* * *

2 1/2 dl. de vin ou une eau minérale et un café CHF 12.- tout compris

INSCRIPTIONS

Ouvertures à toutes personnes en âges d'A.V.S, cas A.I. et isolées.

A la réception de la Mairie, rue des Boudines 2, au rez-de-chaussée de 8h30 à 11h30 et de 14h00 à 16h30.

A Cointrin, local des Aînés : chemin du Ruisseau, chaque mercredi, de 14h00 à 17h00.

Pour les aînés de Cointrin qui désirent être transportés, ils s'inscriront sur la liste ad hoc lors de leur inscription - départ du bus à 11h20 précises de l'école de Cointrin - chemin du Ruisseau.

Les personnes handicapées, ne pouvant se déplacer sont priées de s'annoncer lors de leur inscription afin qu'un véhicule vienne les chercher à leur domicile.

Publicité -----

NOUVEAU A MEYRIN

Votre enfant a entre 3 et 5 ans

Professeur d'anglais accueille petits groupes pendant 2h30 a Meyrin-Village

Jeux-Chants- Activités diverses. Tout en anglais 30.- par séance

Renseignements
022 782 32 78
079 209 83 47

Le Garoco
RESTAURANT - BAR

Spécialités traditionnelles et grillades argentines (viande d'argentine)

Unique à Genève et France voisine

Du lundi à vendredi 7:30 - 22h

Soirées d'entertainment, anniversaires, etc.

30 places de parking disponibles sur le toit de la Nissan-Promocar

Av. de Mategnin 5 / 1217 Meyrin
Réservations: +41.22.785.15.25

AVIS AUX PERSONNES EN AGE D'AVS

Le service des Aînés vous informe que les sorties de nordic-walking auront lieu durant tout l'été.
Les rendez-vous sont fixés tous les mardis à 9h30 au «Jardin de l'Amitié», promenade des Champs-Frêchets 14.
Le service des Aînés vous rappelle qu'il organise des randonnées pédestres durant les mois de juillet et août.

Madame Rickenbacher accompagne les randonnées du:
9 juillet 2010 SORTIE COMPLÈTE
3 août 2010 Collex - Divonne
Madame Terni accompagne la randonnée du:
8 juillet 2010 Les Bois de Serves
Un responsable de la commune de Meyrin accompagne la randonnée du:
19 août 2010 Croisière sur le Rhône
Inscriptions et renseignements à la mairie, auprès du service des Aînés, au 022 782 82 82.

LE JARDIN DE L'AMITIÉ (LOCAL DES AÎNÉS)

aux Champs-Frêchets vous accueille durant tout l'été.
Venez participer à nos activités journalières dès 14h00:
Les lundis: jeux de cartes
Les mercredis: jeux de cartes
Les jeudis: tournoi de pétanque
Les vendredis: loto
Horaire d'ouverture:
Du lundi au vendredi de 9h00 à 18h00.
Samedi et dimanche de 13h30 à 17h00.
Informations et renseignements au Jardin de l'amitié, promenade des Champs-Frêchets 14 au 022 782 65 11.

JUBILÉ DE MARIAGE

Inscriptions ouvertes
C'est devenu une tradition, le Conseil administratif se fait un plaisir d'honorer les couples domiciliés à Meyrin et fêtant cette année leurs 50, 60 ou 65 ans de mariage.
En vue de cette fête, qui aura lieu au mois de novembre prochain, les couples intéressés voudront bien s'annoncer à la Mairie, rue des Boudines 2, 1217 Meyrin, jusqu'au 31 août 2010, en joignant à leur demande d'inscription une photocopie de leur livret de famille ainsi que leur adresse actuelle.

NOUVEL HORAIRE

PERMANENCE JURIDIQUE
La commune de Meyrin informe qu'une PERMANENCE JURIDIQUE est à la disposition des habitants tous les jeudis dès 15h00.
Au jour précité, une avocate au Barreau de Genève est à votre service pour vous renseigner et vous conseiller si vous avez des problèmes concernant par exemple:
Régime matrimonial
Procédure de divorce
Droit des successions
Bail à loyer
Contrat de travail
Démarches administratives
Assurance, etc...
La consultation est gratuite.
Veuillez prendre rendez-vous auprès du SERVICE DES AINES
Mairie de Meyrin2, rue des Boudines
1217 Meyrin- Tél.022 782 82 82

Publicité

Auberge
COMMUNALE
DE MEYRIN

• Grillades le week-end
• Mets de brasserie
*Dimanche 18 juillet de
11h00 à 15h00,
Brunch en jazz avec
les Dixies Aligators
Brunch CHF 40.-*

Ouvert le dimanche midi et soir
(fermé le lundi)
Terrasse - Parking -
Salle de banquet

Avenue de Vaudagne 13bis
1217 Meyrin
Tél: 022 782 44 78
www.aubergedemeyrin.ch

AVEC L'ETE LES GRANDES CHALEURS PEUVENT REVENIR...

**Canicule =
solidarité intergénérationnelle**

Alors dans ce cas :

- Buvez beaucoup
- Laissez la chaleur à l'extérieur et rafraîchissez-vous
- Soyez solidaires des personnes les plus fragiles (Aînés)
- Assurez vous que vos voisins âgés ne souffrent pas de la canicule

**Pour toutes questions :
Service des Aînés 022 989 16 55/56**

COMMUNE DE MEYRIN

e-mail : aines@meyrin.ch ou meyrin@meyrin.ch

Numéros de téléphone utiles

- Commune de Meyrin: 022 782 82 82
- Police: 117
- Billetterie ForuMeyrin: 022 989 34 34
- Pompiers: 118
- Bibliothèque municipale: 022 989 34 70
- Ambulance: 144
- Police municipale de Meyrin: 022 782 23 23
- Centre d'appel de Télémeyrin (Cablecom): 0800 66 88 66
- Débarras de déchets encombrants: 0800 21 21 21
- Info mobilité unireso tpg: 0900 022 021

Publicité



Avec l'intelligente BlueMotion® Technology. Le nouveau Touareg.

Le nouveau Touareg V6 TDI avec BlueMotion® Technology est équipé d'un 290 cv (209 kW) et d'un couple de 350 Nm, malgré une consommation particulièrement basse de 7,1 l/100 km en cycle urbain et de CO₂ de 190 g/km. Outre un design de grand style, il vous offre une liste d'innovations technologiques, de nombreuses qualités de conduite et un confort digne d'une berline haut de gamme.

Pour en savoir plus sur le nouveau Touareg, visitez notre site ou contactez-nous.

E. Liège Automobiles SA
Rue Lecl 33, 1217 Meyrin
Tél. 022 989 08 90
www.liege-garage.ch

Société à l'honneur

Les Tambours et Fifres de Meyrin ont 30 ans

Il était une fois... Un joli conte pour narrer les débuts de cette belle aventure.

Il était une fois, une petite fille qui vivait dans une ville nommée Meyrin. Tout le monde la connaissait et la reconnaissait. En effet, elle portait toujours son manteau à capuchon couleur pourpre. Ainsi on aimait l'appeler le petit chaperon rouge. Elle ne sortait jamais sans son vêtement et sans non plus, sa petite flûte. Qu'est-ce qu'elle en jouait bien! D'ailleurs, un jour, sa maman lui proposa de se rendre chez sa grand-mère pour lui jouer un de ces morceaux qu'elle aimait tant et qui lui ferait si plaisir. Elle partit aussitôt. Tandis qu'elle se rapprochait de l'immeuble de sa grand-mère, elle sentit que quelqu'un la suivait. Elle se retourna et se trouva nez à nez avec le grand méchant loup. Qu'avait-il dans les mains? Il tenait deux baguettes avec lesquelles il s'apprêtait à frapper une sorte de grosse caisse attachée à son ventre.

«Écoute petite fille, je vais te jouer quelque chose. Il paraît que je suis le meilleur musicien de la région!»

«Ah non, riposta le petit chaperon rouge. C'est moi la meilleure musicienne! Il est dit partout que la mélodie qui sort de ma flûte est la plus douce qui existe!»

Dispute entre deux musiciens

De là, se déclencha une dispute enragée entre les deux musiciens, chacun voulant prouver à l'autre qu'il était le virtuose. Non loin de là, la grand-mère qui tentait vainement de faire sa sieste, sortit sur son balcon afin de voir qui l'empêchait de se reposer en paix. Elle découvrit que ce tintamarre venait de sa propre petite-fille et du loup. Elle leur lança:

«Hé! Vous deux! Pourquoi tant de colère?»

«Mamie, n'est-ce pas moi la meilleure musicienne du coin?», lui répondit la petite fille.

«Pardon Madame, renchérit le loup, n'est-il pas vrai que la rumeur court que je suis le grand virtuose de cette contrée?»

«Bien, les enfants, dit la grand-mère.

Je suis en présence des deux meilleurs joueurs de petite flûte et de grande caisse de Meyrin. Ne vous est-il pas venu à l'esprit de vous associer pour donner deux fois plus de plaisir aux personnes qui vous écouteront?»

Depuis ce jour, le petit chaperon rouge et le loup sont devenus inséparables. Quelle joie, ils ont de jouer ensemble! D'ailleurs, habitants de Meyrin, ouvrez l'oeil et les oreilles, avec un peu de chance, vous croirez peut-être le petit chaperon rouge et le loup accompagnés de leurs inséparables instruments.

Peau neuve

Pour leurs 30 ans, les Tambours et Fifres de Meyrin font peau neuve. Après de bons et loyaux services, les gallopins usés laissent la place aux petits chaperons rouges, aux loups et à la célèbre grand-mère. Ces personnages de conte représenteront à présent ce groupe de musique. Ils vous donnent rendez-vous aux prochaines promotions des écoles, pour une



nouvelle rencontre!

Cette année d'anniversaire a également été marquée par deux grands événements: un voyage à Paris pour les membres et un dîner spectacle.

Le voyage à Paris a été mémorable pour tous. Entre les différentes visites de la ville et de ses musées, le shopping et le séjour à Disneyland, les participants ont eu fort à vivre.

Si chaque année a lieu un concert annuel des Tambours et Fifres de Meyrin, ces derniers ont souhaité pour cette année de fête, offrir à son entourage et à ses amis un spectacle. Nous avons assisté à une représentation haute en couleurs et en musique: nouveaux morceaux, scénario rocambolesque et décors bigarrés, sans oublier nos trois vedettes, le petit chaperon rouge, le loup et la mamie! Un beau cadeau qu'ils nous ont fait là! Merci!

Ecole de musique

La société des Tambours et Fifres est née, il y a 30 ans, à Meyrin. Elle s'est toujours présentée comme une école de musique. Ouverte aux enfants dès huit ans, elle a l'avantage d'associer l'apprentissage de l'instrument et le solfège. La société met également l'accent sur le travail de groupe par des cours et des répétitions en collectif. Les sorties et les prestations se font toujours avec l'ensemble des musiciens qui apprennent très vite à jouer avec l'autre.

Depuis 30 ans de vie et de présence dans la commune de Meyrin, les Tambours et Fifres ont toujours offert et offrent encore aux enfants et adolescents d'une part, un lieu d'apprentissage de la musique, mais également d'apprentissage de la vie en communauté.

Les Tambours et Fifres de Meyrin accueillent toujours avec joie tout nouveau petit chaperon rouge ou grand méchant loup. Avec la bonne formule, la porte sera toujours ouverte. Alors n'oubliez pas: «Tirez la chevillette et la bobinette cherra». ■

L.F.

Publicité



Notre conseil personnalisé :
à l'image de la maison de vos rêves.

Avec Raiffeisen, vous réalisez plus rapidement votre rêve de devenir propriétaire de votre logement. Nos experts vous conseillent personnellement pour trouver la solution de financement qui vous convient et correspond à vos souhaits et à votre situation. Prenez dès aujourd'hui contact avec nous.
www.raiffeisen.ch/hypotheques

Banque Raiffeisen de Meyrin
Chemin Antoine-Verchère 3, 1217 Meyrin
Meyrin Centre, Avenue de Feuillasse 24
Tél. 022 782 06 90
www.raiffeisen.ch/meyrin e-mail: meyrin@raiffeisen.ch

RAIFFEISEN

Tambours et Fifres de Meyrin, CP 350,
1217 Meyrin
Permanence téléphonique:
078 848 80 03
Informations: www.tfmeyrin.ch

100 ans d'aviation

1910: grande foule près de Soral pour effectuer des vols d'essai

Durant l'été 1910, un immense meeting aérien attire quelque 50'000 personnes à deux kilomètres de Soral.

Pendant une semaine, météorologues, une quinzaine de pilotes néophytes, dont dix sont de Genève, vont tenter de faire voler une vingtaine d'avions rudimentaires construits en bois, toile, bambou et câbles de vélos. La foule se presse le long des routes locales à pieds, en bicyclettes, calèches, voitures à cheval et dans quelques rares automobiles. Des trains spéciaux sont également mis sur rail...

Sur sol français

En fait, le train ne vas pas jusqu'à Soral! Facétie de l'histoire, nos premiers aviateurs n'ont pas reçu d'aide dans le canton pour établir un premier champ d'aviation. On leur offrit un superbe accueil et un magnifique terrain à 2km de la sortie de Soral, en France, à Viry, tout près du château! En train, des Eaux-Vives à Annemasse, puis en roulant en direction de Bellegarde, des milliers de Genevois fon halte à la gare de Viry, juste à côté des avions...

Ainsi les débuts de ce qui deviendra une industrie florissante en Suisse, notamment à Genève avec son très prestigieux Aéroport International de Genève-Cointrin, ces débuts sont nés en France voisine alors que la Haute-Savoie ne comptait que de très très rares pionniers de l'air. Réunis par-dessus la frontière la foule régionale a ainsi pu vibrer aux envolées timides des aviateurs, au bruit nouveau des moteurs, aux survols qu'elle observait pour la première fois, tête en l'air, entre Jura et Salève.

Pendant trente-sept ans, ce meeting aérien resta le plus grand jamais connu de la région genevoise. La recette financière en fut si bonne que l'on s'empressa enfin de trouver des solutions et à mettre sur pied des meetings aériens dans le canton de Genève. Des 1911, ces derniers eurent lieu chaque année jusqu'à la Première Guerre mondiale. Puis la grande histoire de l'air a pris l'essor que l'on connaît chez nous ...

Fête à Viry

Les 3 et 4 juillet 2010, on fêtera en public à Viry les cent ans de ce magnifique meeting de 1910. Hélicoptère, parachutisme, voltige, modèles-réduits, montgolfières, ULM, baptêmes de l'air seront au menu en même temps que deux expositions et notamment une conférence sur l'A380 donnée par le chef-pilote d'Airbus. Un livre est aussi édité pour l'occasion (voir ci-contre) qui met en valeur l'histoire de nos pionniers de l'air genevois et des aviateurs de Viry; ceci en cette année où la Suisse a officiellement décidé de fêter dans chaque canton les 100 ans de l'histoire de son aviation. ■

J.C.C.

Pour plus d'information sur les 3-4 juillet à Viry: www.pionnair-ge.com www.la-salevienne.org

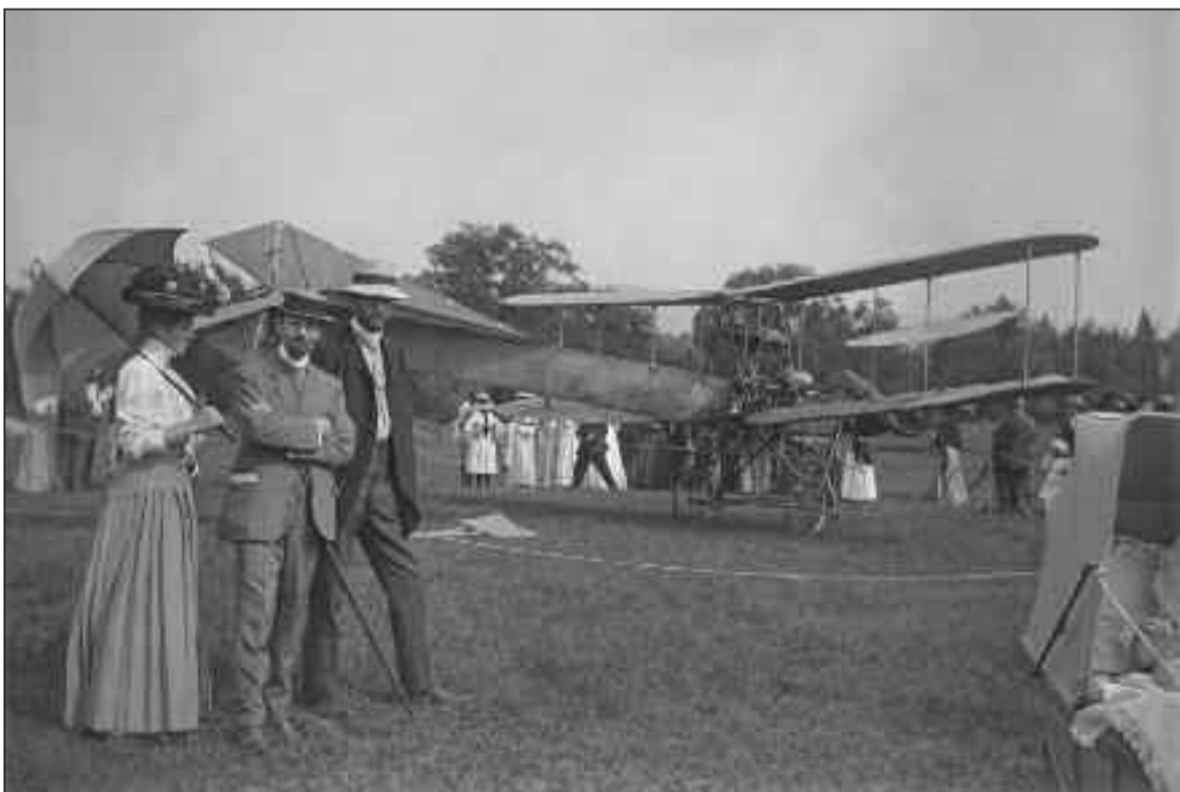
Le premier meeting aérien de la région genevoise eut lieu à Viry (Haute-Savoie) en 1910: à l'heure où l'automobile est encore balbutiante, ce fut un événement extraordinaire de voir décoller ces avions, souvent bricolés par des hommes courageux. En une semaine, plus de 50'000 spectateurs débarquèrent de Genève et de toute la Haute-Savoie pour voir les 15 fous volants qui firent ou tentèrent de faire décoller 21 avions. Cette «Semaine genevoise d'aviation» se déroula sur des terres savoyardes faute de trouver un terrain dans le canton de Genève.



Sous la plume de Jean-Claude Cailliez, passionné d'aviation et webmaster du site Pionnair-GE (<http://www.pionnair-ge.com>), des collectionneurs de photos et cartes anciennes nous font partager leurs trésors pour beaucoup totalement inédits et de grande qualité, issus parfois de plaques de verres restaurées pour ce centenaire. L'ouvrage retrace les péripéties des cinq meetings de 1910 à 1945, à travers les reportages de la presse des deux côtés de la frontière franco-suisse, enrichies de biographies des aviateurs et de documents d'archives. La Salévienne, société d'histoire régionale, a souhaité publier ce livre à l'occasion du centenaire du premier meeting aérien de la région et rappeler l'oeuvre de ses pionniers qui ont compris d'emblée que l'aviation se déroulait des frontières. ■

Avec un avant-propos de Jacques Rosay, vice-président et chef pilote d'essais d'Airbus, cet ouvrage de 172 pages contient 115 illustrations et... un index mentionnant 300 personnes.

Publicité



L'homme qui croise les bras à gauche est Edouard Magnat, l'inventeur de la graphologie moderne. Photo prise à Viry en été 1910 par David Deluz.

Publicité

Offre Juillet août

Soins du visage Equilibre (PHYT'S)

CHF. ~~135.-~~ CHF 120.-



Apparece Conseils

Relaxing - Esthétique - Onglerie
Epilation définitive

022 55 777 44

Rue de la Prulay 61 - 1217 Meyrin

Réparations toutes marques Véhicules de prêt Peintures garanties à vie Remplacement de pare-brises Formalités auprès des assurances







CARROSSERIE BRUNO

WWW.VBRUNO.CH 022 341 05 51

Carrosserie BRUNO - 2a, Chemin du Plantin - 1217 Meyrin - info@vbruno.ch

Terroir

Paul-Henri Soler, le discret vigneron-encaveur de Mategnin

Ce Bordelais d'origine s'adonne à sa passion à la ferme Félix, propriété de sa belle-famille. Il vend ses flacons sur le marché de Carouge ou à ceux qui les lui demandent.

Après avoir travaillé comme caviste à la Cité des Vins, Paul-Henri Soler a débuté son activité de vigneron officiellement en 2005. Pour l'anecdote, c'est lui qui a créé les vins de son mariage. L'homme à l'accent chantant connaît la vigne. Il a suivi une formation en viticulture et en œnologie dans le Bordelais, dont il est originaire, effectué des stages dans des domaines français et suisses, complété ses connaissances par un diplôme de sommelier-conseil.

Dix ans pour réussir

Il produit aujourd'hui quelque 7'000 flacons et s'est donné dix ans depuis le début de cette belle aventure pour atteindre le seuil de rentabilité, soit 12'000 bouteilles. Il ne possède pas de vignes, mais vendange des parcelles dans le canton dont il vinifie la production.

Ses vins, presque trop confidentiels, ont été remarqués par des connaisseurs, à l'instar de Bruno Carroy fondateur de Terre Oenophile-Ecole nomade du vin, une structure mobile offrant des cours de dégustation dans tout le bassin lémanique.

Voici comment ce professionnel décrivait le sauvignon blanc d'Hermance de Paul-Henri Soler, le «Tranquille», millésime 2006, dans le quotidien Le Temps du 6 septembre 2008: «Un vin particulièrement original, atypique, vivant et expressif». Et de poursuivre: «La robe du vin, jaune paille et légèrement orangée, est un peu mate et trouble. Le vigneron a bâtonné avant la mise en bouteille afin de remettre les lies en suspension dans le but d'apporter du gras et un fruit plus intense».

«Le nez révèle, tranquillement, une belle palette aromatique. Les épices sont présentes avec des notes de poivre blanc, raz-el-hanout, noix de muscade. Le fruité est mûr et juteux avec des arômes d'abricot et de pêche blanche.» Le vin a une touche oxydative, due à son élevage: 19 mois en barrique de quatre vins,

dont dix mois en oxydation. Cette touche est «soulignée par un côté masepain et pâte de coing, poursuit Bruno Carroy. Il y a aussi des notes de fumé et de malt, type Islay. Au deuxième nez, on perçoit des arômes de gentiane, beurre et ananas.»

«En bouche, c'est du bonbon! Le vin est rond, plein, charnu et acidulé en finale. Il a vraiment un joli gras, équilibré par une acidité rafraîchissante. L'alcool est bien intégré. Le tout est gourmand, intense et digeste. La finale est marquée par des notes de fumé, malt, abricot et pêche.»

Des vins d'artiste

Les vins de Paul-Henri Soler sont atypiques tout comme l'artiste qui les produit. Il s'efforce d'éviter le recours aux additifs traditionnels, comme les pesticides, le soufre ou les levures sélectionnées. «Je respecte le raisin et le vin. Ce sont des produits vivants. J'essaie d'être au plus proche de la nature», nous a confié Henri-Soler lors d'une visite dans sa petite cave mise à disposition par ses beaux-parents à la ferme Félix.

Mais comment un Bordelais d'origine a-t-il été attiré par la Suisse? En raison de ses amours de jeunesse, mais également peut-être du fait de son hérédité. Le grand-père maternel de Paul-Henri était originaire de Château-d'Oex. Il a quitté



la Suisse pour aller chercher du travail en France en 1929.

Meyrin ne peut que se réjouir d'avoir sur son sol un tel artiste du vin. Séduits par ses nectars, les auteurs de cet article et de la photo n'ont pas résisté à acquérir quelques

bouteilles, charmés notamment par ce chasselas vinifié comme un rouge et ce pinot noir légèrement pétillant. A déguster, absolument! ■

Où trouver les vins de Paul-Henri Soler? A la carte de l'Auberge communale de Meyrin, au marché de Carouge le samedi matin. Ou prendre contact avec «l'artiste» au 079/746 24 61 pour une petite dégustation.

M.MN.

Prix: de CHF 12.- à CHF 22.- la bouteille.



Publicité

G. SARACINO
GYPSERIE-PEINTURE-PAPIERS-PEINTS-CREPISTUCCO

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1962
Giovanni Saracino
Ch. du Sorbier 2a
1214 Vernier
Atelier: Rue V. Mainati
1217 Meyrin
saracinogiovanni@hotmail.com

Peintures écologiques
Devis gratuits sans engagement

Tel. 022-341 08 43
Fax 022-341 67 72
Nat. 079-203 99 62

Pour vos annonces

publicitaires:

Publi-annonces:

022 308 68 78

Publicité

Ypsilon
coiffure création

Label Visagiste
Membre Haute Coiffure Française
www.ypsilon-creation.ch

Pour votre confort:
Salon climatisé
Bacs à shampoing
avec fauteuils massant

Cherchons coiffeuse(eur) avec expérience

1217 Meyrin-Village • 14, rue Virginio-Malnati • 022 782 40 75

Meyrin

Suisse et genevoise depuis 195 ans

Meyrin n'a pas toujours été une commune suisse. Son histoire dans le giron français est d'ailleurs plus longue à ce jour que «ses années suisses». Ce n'est que depuis 1815 et le second Traité de Paris que Meyrin fait partie de Genève et de la Suisse. Cela fait donc 195 ans cette année. L'occasion de revenir sur les circonstances qui ont amené notre commune à changer de pays.

D'abord baronnie du Pays de Gex au Moyen Age, Meyrin devient possession bernoise en 1536 avant de passer à la Maison de Savoie en 1567. En 1589, Meyrin intègre la République de Genève (alors indépendante) puis devient française en 1601 par le Traité de Lyon.

Le rattachement de Meyrin à la Suisse est dû indirectement à Napoléon et à l'histoire européenne. Et cela sans que l'on ait consulté les Meyrinois. En 1815 en effet, Napoléon tente un retour au pouvoir depuis l'île d'Elbe, mais rencontre la défaite à Waterloo. Les quatre grandes puissances européennes (Angleterre, Autriche, Prusse, Russie) profitent alors de l'occasion pour sanctionner la France et mettre un terme à son impérialisme. Ces sanctions sont consignées dans le second Traité de Paris et l'une d'entre elles consiste en une perte de territoires pour la France. En 1814 déjà, suite à l'abdication de Napoléon, un premier traité (le premier Traité de Paris) avait réglé le sort de la France suite à sa défaite, mais les «vainqueurs» avaient été bienveillants en maintenant ses frontières. A cette occasion déjà, le négociateur représentant la Suisse, le genevois Charles Pictet de Rochemont, avait tenté, sans succès, de faire rattacher le Pays de Gex à la Suisse.

Cette convoitise pour le Pays de Gex s'explique par la volonté de Genève de disposer d'un territoire d'un seul tenant et sans discontinuité avec la Suisse à laquelle il vient d'adhérer. En effet, Genève était jusqu'alors constitué de six parties discontinues et était coupé du Pays de Vaud par l'enclave que constituait le Pays de Gex.

Les négociations générales qui aboutissent à la signature du second Traité de Paris le 20 novembre 1815 durent 3 mois et sont à nouveau menées du côté suisse et genevois par Charles Pictet de Rochemont. Au final, la Suisse n'obtient qu'une partie du Pays de Gex, à savoir les communes de Meyrin, Collex-Bossy, Prégny, Grand-Saconnex, Vernier et Versoix. Celles-ci sont connues sous l'appellation de «Communes réunies». Ce sont ainsi 3'343 habitants (Meyrin en compte 609) qui vont rejoindre le canton de Genève et la Suisse en 1816, notamment lors d'une cérémonie officielle qui s'est tenue à Meyrin.

C'est donc à Paris que s'est décidé le sort de Meyrin, suite à une stratégie géopolitique sans consultation des principaux intéressés. Meyrin se voit cité dans ce traité international paraphé notamment



■ Charles Pictet de Rochemont (1755-1824), négociateur pour la Suisse et Genève lors des deux Traités de Paris. Bibliothèque de Genève, Icon P.

par le roi de France Louis XVIII: «Pour établir une communication directe entre le canton de Genève et la Suisse, la partie du pays de Gex bornée à l'est par le lac Léman, au midi par le territoire du canton de Genève, au nord par celui du canton de Vaud, à l'ouest par le cours de la Versoix et par une ligne qui renferme les communes de Collex-Bossy et Meyrin, en laissant la commune de Ferney à la France, sera cédée à la confédération helvétique, pour être réunie au canton de Genève». *Second Traité de Paris, art. I, 3.*

La cérémonie de transfert de souveraineté a eu lieu à Meyrin le 10 octobre 1816.

Après la défaite de Napoléon à Waterloo, les puissances européennes s'entendent dans le second Traité de Paris (1815) pour limiter le territoire de la France. C'est ainsi que la Suisse réussit à obtenir une partie du Pays de Gex, dont Meyrin.

Cérémonie cantonale

C'est le 4 juillet 1816 à Gex que les six communes françaises (Meyrin, Collex-Bossy, Prégny, Grand-Saconnex, Vernier et Versoix), représentant 3343 habitants, sont remises à la Suisse par les autorités françaises. Quant à la remise officielle de ces communes par la Confédération suisse au canton de Genève, elle a lieu le 10 octobre 1816 à Meyrin. Le choix de Meyrin comme lieu de la cérémonie pour tout le canton s'explique sans doute par le fait que Meyrin est alors la plus peuplée des Communes réunies. L'organisation et le financement de la cérémonie sont assurés par les autorités cantonales. Les seules informations sur son déroulement proviennent du Registre du Conseil conservé aux Archives d'Etat de Genève. Le 10 octobre

était un jeudi. La cérémonie a commencé à 11h00, sur la place du village, en présence des conseillers d'Etat Horace-Louis Micheli et Tronchin, des maires et des curés des six nouvelles communes genevoises, et «d'un grand nombre d'habitants» qui utilisaient des boîtes pour imiter des salves d'artillerie. Après les sonneries de cloches, le curé de Meyrin puis le conseiller Tronchin lurent des discours avant la proclamation des textes officiels décidant la cession des communes à la Suisse et à Genève. La cérémonie s'est terminée pour les officiels par un repas dans l'une des deux auberges de Meyrin, repas qui fut «gai, décent, et se passa à tous égards d'une manière très convenable!» (*Registre du Conseil, 11.10.1816, AEG*).

Regrets français

Aucune information directe ne nous permet de savoir ce que pensait la population meyrinoise de ce changement de souveraineté sur lequel on ne l'avait pas consultée. Le fait que le maire en place a été maintenu dans ses fonctions a sans doute contribué à créer un sentiment rassurant de continuité. Il est également probable que la population ait eu d'autres préoccupations, 1816 ayant été une année de disette suite à de mauvaises récoltes.

Du côté français en tout cas, on regrette la «perte» de Meyrin, comme en témoigne une lettre du sous-préfet de l'arrondissement de Gex, M. Perrault de Jotemps, au maire de Meyrin Valentin Gilbert: «Il me serait difficile, Monsieur le Maire, de vous exprimer tous les regrets que j'éprouve, en voyant cesser les rapports que j'entretenais avec vous et je saisis avec empressement cette occasion de vous témoigner combien j'ai été à portée d'apprécier votre zèle et votre dévouement pour les intérêts de vos administrés. (...) Si les liens politiques qui vous unissaient à la France sont désormais brisés, des liens de souvenir et d'amitié, plus forts encore que les premiers, vous uniront toujours à vos anciens compatriotes. Dites encore à vos administrés, Monsieur le Maire, que leurs concitoyens du Pays de Gex, vivement affectés d'une triste séparation, font des vœux pour leur bonheur et leur promettent de ne jamais les considérer comme étant étrangers dans les relations qu'ils auront avec eux.» (Lettre du 04.07.1816, Archives communales de Meyrin, A.4.03/1).

Cette lettre émouvante nous permet de prendre la mesure de la situation peu commune d'un changement de nationalité.

Patriotisme suisse

Du côté suisse et genevois, on sent toutefois un besoin de rassurer et de faire naître un sentiment patriotique chez les nouveaux citoyens suisses: «[Les Seigneurs de Genève] feront tous leurs efforts pour que vous n'ayez à regretter en aucun temps, ni votre ancienne patrie, ni la domination paternelle et bienveillante de Son Auguste Souverain. (...) Ils vous exhortent à vivre fraternellement avec vos nouveaux compatriotes, à rivaliser avec eux d'attachement pour la Suisse.» (Lettre du secrétaire d'Etat Falquet aux habitants des Communes réunies, 09.10.1816, Archives communales de Meyrin).

Le Monument des Communes réunies, actuellement situé sur la route de Meyrin à l'entrée de la campagne Charnaux, est la trace visible de cet épisode de l'histoire meyrinoise. Il n'a pourtant été érigé qu'en 1916, à l'occasion du centenaire de l'entrée des six communes dans le canton de Genève.

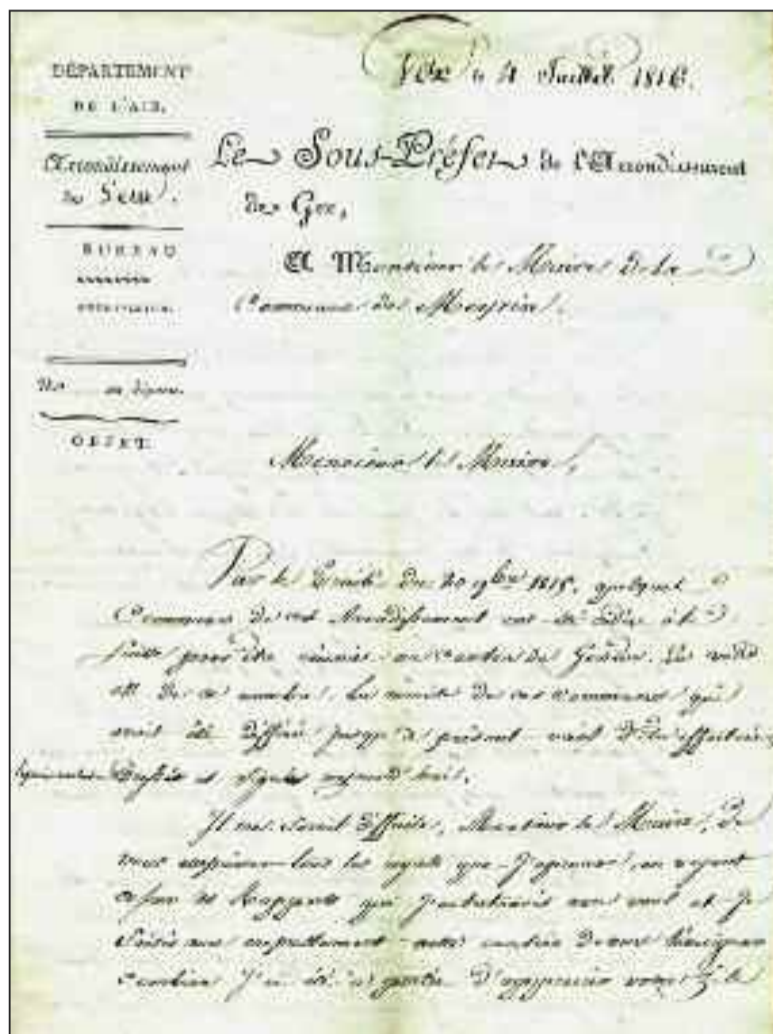
Monument commémoratif

Le Monument commémoratif des Communes réunies se trouvait jusqu'en 1984 sur la place du village, devant l'ancienne Mairie (actuel boulangerie-tea-room Oberson), là-même où avait eu lieu la cérémonie du rattachement en 1816.

Communes reconnaissantes

L'idée d'ériger un monument commémoratif naît d'échanges de vues en marge de réunions du Grand conseil entre maires et députés des Communes réunies à l'approche du centenaire du rattachement de leurs communes à Genève. Il s'agit pour eux de marquer leur reconnaissance. Le contexte historique n'est sans doute pas étranger à leur démarche: nous sommes en 1916 et l'Europe est le théâtre de la Première Guerre mondiale: ces communes sont dès lors heureuses d'être Suisses et ainsi de ne pas avoir à participer à ce conflit. Après un siècle d'appartenance à la Suisse, les habitants ont pu en mesurer les bénéfices alors qu'au moment du rattachement un compréhensible sentiment d'incertitude et d'appréhension prédominait. C'est ainsi que le centenaire a été davantage fêté que le moment-même du rattachement, instant pourtant historique.

En avril 1916, les maires et députés des Communes réunies fondent un comité d'action (dont les procès-verbaux sont conservés aux archives communales) pour organiser la cérémonie du centenaire et l'édification du monument commémoratif. Il ressort de la lecture des pv de ce



■ Lettre du sous-préfet de l'arrondissement de Gex, M. Perrault de Jotemps, au maire de Meyrin Valentin Gilbert, 04.07.1816. Archives communales de Meyrin,



■ Le monument commémoratif des Communes réunies devant la Mairie (actuels boulangerie-tea-room Oberson), en 1916. Archives de la commune de Meyrin.

comité que l'idée d'un monument et son aspect ont fait l'unanimité dès le début: un seul projet a été présenté et immédiatement accepté. Le croquis en a été fait par J. Bourquin, secrétaire du comité et habitant de Meyrin. Le comité a voulu un monument simple et discret, notamment parce que le budget des communes ne permettait pas de faire une réalisation plus ambitieuse.

De pierre et de bronze

Le monument se compose d'un bloc de granit du Mont-Blanc d'environ 10'000 kg, sur lequel est apposée une plaque en bronze comportant le texte: «Les communes de Versoix, Collex-Bossy, Bellevue, Pregny, Grand-Saconnex, Meyrin et Vernier ont érigé ce monument en souvenir reconnaissant de leur réunion à la République et Canton de Genève et à la Confédération suisse». Son prix s'est élevé à CHF 1'508.95 (CHF 858.10 pour la plaque de bronze gravée, CHF 350.60 pour la pierre (entreprise F. Poscia & Fils à Chêne-Bourg), CHF 300.25 pour le socle et la pose confiés à l'entreprise Néri Frères à Meyrin). A noter que la plaque de bronze a coûté plus du double de la pierre elle-même! Si aujourd'hui ce prix peut nous paraître dérisoire, il ne faut pas oublier que le coût de la vie de l'époque n'était pas le même: ainsi, sachant qu'en 1900 un kilo de pain coûtait 32 cts et un litre de lait 20 cts, le prix du monument devait être l'équivalent de CHF12'000.- actuels. Quant à la cérémonie du Centenaire, elle a coûté CHF 362.90.

Le total des frais a été couvert par les six Communes réunies, au prorata de leur nombre d'habitants (Meyrin a payé CHF 240.-), et par une subvention cantonale de CHF 500.-. L'opération s'est soldée par un défi-

cit de 25 centimes, aussitôt comblé par le généreux don d'un membre du comité!

Cérémonie à l'échelle cantonale

La cérémonie du Centenaire et de l'inauguration du monument eurent lieu le dimanche 15 octobre 1916 à 15h00, en présence du Conseil d'Etat in corpore et de nombreux représentants des communes. Les discours furent ponctués de prestations musicales de la fanfare municipale et des enfants des écoles avant qu'une collation ne soit servie aux officiels et aux invités. La population eut également la possibilité d'acheter une carte postale représentant le monument et vendue au profit d'œuvres de charité.

Boîte-témoin

Les archives communales sont dépositaires de la boîte métallique qui avait été placée dans le socle du monument, selon la tradition, et contenant des documents-témoins de l'époque. Elle contient un document expliquant les circonstances de l'érection du monument, une carte de l'entreprise Néri Frères, une enveloppe avec des pièces de monnaie de l'époque, le Rapport du Conseil d'Etat sur les comptes du canton de Genève pour 1915 et des exemplaires de journaux du 30.09.1916 (Le Courrier, Journal de Genève, Le Genevois, La Tribune de Genève, Le Peuple suisse, la FAO). Cette boîte a été mise à jour lors du déplacement du monument en 1984. ■

FB.

Sources: Archives de la commune de Meyrin: pv du comité du Centenaire, livre de caisse, factures, article du Journal de Genève.

Programme «sCOOL Tour de Suisse»

1^{ère} course d'orientation à l'école de Meyrin-Village

Les 10 et 11 juin derniers, 200 élèves ont pu s'initier à la course d'orientation dans le préau de l'école.

Ce sport allie la course à pied et la lecture de carte géographique: il s'agit de rallier successivement et le plus rapidement possible les postes indiqués sur la carte et de valider le passage grâce à une puce électronique.

Cet événement a été organisé grâce à la collaboration active des professeurs de classes et d'éducation physique, du club d'orientation du CERN et de l'appui déterminant de la fédération suisse de course d'orientation. En effet, cette dernière, soucieuse de promouvoir ce sport, organise et développe depuis 2002 un programme scolaire appelé «sCOOL Tour de Suisse». Ainsi en 2010,



Publicité

SIVA STAR CLEANING
Rue Antoine Verchère 6
1217 Meyrin
Tél: 022 782 72 35
Fax: 022 782 72 36
ssc@siva-services.com
www.siva-services.com
<http://www.siva-services.com>

met à votre service différentes prestations. Afin d'assurer un service optimum et d'être plus près de vos besoins, notre préoccupation principale est de répondre à vos attentes. Une vision globale et efficace du nettoyage et de l'entretien de locaux. Un seul interlocuteur pour gérer la propreté de vos bâtiments et de vos bureaux. Tout est pris en charge, de A à Z, pour vous, en toute simplicité!

150 écoles de toute la Suisse, réunissant 11'000 élèves, bénéficient d'une «étape sCOOL».

Finale

A Genève, huit autres écoles se sont inscrites. Les meilleurs représentants de chaque établissement disputeront la finale de la Coupe genevoise le vendredi 8 octobre dès 13h00 aux Eaux.

A cette occasion les champions du monde, présents à Genève afin de disputer la finale de la Coupe du Monde le 9 et 10 octobre (Saint-Cergue et Vieille Ville de Genève), viendront exceptionnellement animer la course en relais, toujours pleine en rebondissements; ils prendront le départ avec les élèves.

Le public est naturellement et chaleureusement convié à assister à

ces épreuves ainsi qu'à celles du week-end: une course populaire sera même organisée à son intention.

Pour toute information supplémentaire, vous pouvez consulter le site dès le mois d'août: <http://club-orienteer.web.cern.ch/club-orienteer/wc2010/> ■

M.B.

Avec Gratte-Bitume, les arts de la rue font leur place à Meyrin

Un week-end dans la rue et sous le soleil

Le premier festival dédié aux arts de la rue s'est déroulé à Meyrin-Village et sur la campagne Charnaux du 4 au 6 juin.

Les Meyrinois ont été nombreux à se presser et à s'asseoir en cercle sur les quelques bancs ou directement à même le bitume. C'est également de France voisine et de tout le canton qu'un public très familial s'est déplacé à Meyrin sous une chaleur presque caniculaire pour ces trois jours de fête.

L'assistance a été très rapidement conquise par la diversité (théâtre, cirque, mime, jonglerie, opéra, déambulation, burlesque...) et la qualité des spectacles, comme par l'ambiance chaleureuse et festive qui régnait de part et d'autres. Certains artistes ont particulièrement enthou-



val a rassemblé les énergies de diverses associations et particuliers meyrinois qui se sont investis sans compter, pour monter et démonter les infrastructures, chercher des chambres pour loger les artistes chez

les habitants, accueillir les compagnies dans un lieu de détente où de délicieux repas leur étaient servis. ■

D. R.



Photos: Dominique Rémy



siasmé le public à savoir *Réverbère*, les *Crackés*, *Jessica Arpin*, les japonais de la *Cie Sivouplait* et les *Trois points de suspension* qui terminait les soirées avec un spectacle complètement déjanté et non moins intrigant.

Et pour clore en douceur ces trois jours de fête, c'est sous une fine pluie que les applaudissements ont retenti à l'issue de la version fantasque de *Blanche Neige* de Joane Reymond, l'instigatrice de ce festival, qui méritait bien cette ovation.

Préparé depuis près d'un an par la Compagnie Mine de rien et le service de la culture de la Commune, ce festi-



Publicité

LAMELLE-GLASS SA

VITRERIE-MIROITERIE-VITRAGES ISOLANTS-NEUF ET REMPLACEMENT
STORES EN TOUS GENRES NEUF ET REPARATION

Chemin De La Planche 4
Case Postale-18
1217 Meyrin 2
Genève



DEPANNAGE
URGENCE 24/24-7/7

Tel- +4122 782 08 88
Fax- +4122 783 07 67
Mobile- +4179 416 76 96
lamelleglass@bluewin.ch
www.lamelle-glass.ch

Ludique et informatif Les crocos envahissent le centre sportif!

Une nouvelle mascotte a rejoint l'équipe des gardiens pour assurer votre sécurité à la piscine sur le grand toboggan.

Ils sont inoffensifs, mais bougrement efficace, nos crocodiles! C'est du moins leur but ...

Il est effectivement plus facile de se référer à une effigie plutôt que de lire un règlement! Ainsi, l'accès au toboggan est clair: pour les enfants de moins d'1m20, qui passent sous la barre du croco, la présence d'un adulte est obligatoire. De plus, il est important que tous les utilisateurs du toboggan quittent le bassin sitôt leur descente terminée.

Nous vous rappelons également que les shorts sont autorisés, à condition qu'ils aient une longueur bien au-dessus des genoux (minimum 10cm). En outre, les slips portés sous les shorts ne sont pas autorisés. De nouveaux crocos viendront bientôt rappeler ce point du règlement. **D.G.**



Publicité

AUBERGE DE CHOULLY

A 10 MN DE MEYRIN

Ambassadeur du terroir genevois vous invite à découvrir sa carte

*Ouvert tout l'été!
Profitez de notre
magnifique terrasse ombragée.*

plus d'info sur le site
pour nous visiter: www.auberge-de-choully.com
informations et réservations **tél. 022.753.12.03**
19, rte du Crêt-de-Chouilly 1242 Satigny

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES DE MEYRIN

Nous vous informons que les bureaux et la permanence téléphonique de notre association seront fermés:

Du lundi 12 juillet au vendredi 13 août 2010

Reprise de la permanence téléphonique, aux heures habituelles, le **lundi 16 août 2010**.

En cas d'urgence, le secrétariat du CASS répondra à vos appels au 022 420 30 38.

Publicité

Jean Louis David

Coiffeur Créateur



© Jean Louis David 2010

HORAIRE: du lundi au mercredi de 9h00 à 19h00
Jeudi et vendredi de 9h00 à 19h30 - Samedi de 9h00 à 18h00

Tél.: 022 782 49 50

meyrincentre - Avenue Feuillasse 24 - 1217 Meyrin

La nouvelle Opel Meriva.
Ouvrez-vous à la vie.

Plus de flexibilité, plus de fonctionnalités, plus de style.
Faites une course d'essai maintenant chez votre distributeur Opel.

www.meriva.ch

CHF 22'200.-*

Pour vos annonces

publicitaires:

Publi-annonces:

022 308 68 78

lfmp Bien plus qu'une école!

FRANÇAIS

Nouveaux cours!

- > Français de spécialités (B2-C1-C2) Hôtellerie/Commercial/Médical
- > Français Intensif (9h-12h/13h-16h)
- > Remise à niveau en orthographe

Ecole ouverte tout l'été!
Inscriptions pour septembre dès le 1/07

Ecole LFMP, Rue Vermont 04, 1202 Genève
Tél : 022.734.47.42 ou www.lfmp.net

RIANTBOSSON AUTOMOBILES MEYRIN SàRL

12, ch. Riantbosson - 1217 Meyrin - Tél. 022 782 43 88 - Fax 022 785 16 33
En face de Media Markt

Le constructeur Opel a financé la réalisation de ce site internet. Les données techniques et les prix sont susceptibles de varier sans préavis. Les prix indiqués sont des prix de vente recommandés hors taxes. Les prix de vente réels peuvent varier en fonction des options choisies et des conditions de financement. Les prix de vente réels incluent les taxes et les frais de livraison. Les prix de vente réels sont indiqués en caractères gras. Les prix de vente réels sont indiqués en caractères gras. Les prix de vente réels sont indiqués en caractères gras.

LA VIE DES EGLISES

ÉGLISE ÉVANGÉLIQUE DE MEYRIN

3, chemin du Bournoud
20, rue Virginio-Malnati
(Chapelle protestante de MeyrinVillage)

Culte: Cultes de l'été juillet/août en alternance et en commun avec la Paroisse protestante à la Cité, à 10h00: 1^{er} culte.

Dimanche 4 juillet: culte au village avec Michel Grandjean suivi d'un repas canadien.

Dimanche 11 juillet: culte au CPOM avec Roger Sewell

Dimanche 18 juillet: culte au village avec Bernard Félix

Dimanche 25 juillet: culte au CPOM avec Armand Heiniger

Dimanche 1^{er} août: culte au village avec Jean-Michel Perret suivi d'un repas canadien

Dimanche 8 août: culte au CPOM avec Roger Sewell

Dimanche 15 août: culte au village avec Marc Gallopin

Dimanche 22 août: culte au CPOM avec Silvain Dupertuis

Dimanche 29 août: reprise normale des cultes avec Roger Sewell

Des grillades pour tous sont prévues les mercredis 14 et 28 juillet et 11 et 25 août dès 19h00 devant l'église.

Apportez viandes et salades et invitez vos amis.

Garderie tous les dimanches pendant le culte, pour les enfants de 0 à 3 ans. La garderie de Meyrin-Village «La Framboise» sera fermée durant l'été. Réouverture lundi 30 août.

Pasteur: Roger SEWELL, tél. 022 785 25 69, email: roger.sewell@lafree.ch
Permanence du Pasteur: 8h00 à 12h00 du lundi au vendredi (avec ou sans rendez-vous).

PAROISSE CATHOLIQUE DE SAINT-JULIEN

Curés: Abbé Jean-Philippe Halluin et Abbé Olivier Humbert

Secrétariat administratif:
Rue Virginio-Malnati 3 - C.P. 143 1217 Meyrin - tél. 022 782 05 04 fax 022 782 03 31
Ouvert du lundi au vendredi de 10h00 à 12h00
E-mail: paroisse.saintjulien@bluewin.ch

Secrétariat pastoral:
Ouvert le mardi de 14h00 à 17h00
E-mail: paroisse.saintjulien@bluewin.ch
Horaires des Messes

Samedi: 18h00
Dimanche: 11h00
Mardi: Adoration à 18h00 suivie de la messe à 18h30
Jeudi: 9h00

Pour le détail des réunions, vous pouvez vous rendre sur le site Internet de l'Unité pastorale: www.upmeyrinmandement.ch

INFORMATIONS ŒCUMÉNIQUES

PAROISSE PROTESTANTE

Cultes et activités:

Di 4 juillet: culte à 10h00 à l'église évangélique de Meyrin village. (pas de culte au CPOM)

Di 11 juillet: culte à 10h00 au CPOM

Di 18 juillet: culte à 10h00 à l'église évangélique de Meyrin village (pas de culte au CPOM)

Di 25 juillet: culte à 10h00 au CPOM

Di 1^{er} août: culte à 10h00 à l'église évangélique de Meyrin village (pas de culte au CPOM)

Di 8 août: culte à 10h00 au CPOM

Di 15 août: culte à 10h00 à l'église évangélique de Meyrin village (pas de culte au CPOM)

Di 22 août: culte à 10h00 au CPOM

Di 29 août: culte à 10h00 au CPOM

Di 5 sept.: culte à 10h00 au CPOM

Résidence du Jura:

Lundi 19 juillet, culte à 10h00
Dimanche 22 août, culte à 10h00

Renseignements:

Secrétariat de la paroisse protestante: rue De-Livron 20, Case postale 237, 1217 Meyrin 1 - ouvert du mardi au vendredi de 8h à 11h30 - Tél. 022 782 01 42

PAROISSE CATHOLIQUE DE LA VISITATION

Curés: Abbé Jean-Philippe Halluin et Abbé Olivier Humbert

Horaires des Messes:
Mercredi et vendredi à 9h00
Dimanche à 10h00

Mercredi à 9h00
Vendredi à 9h00

Dimanche à 10h00

INSCRIPTION AU CATECHISME 2010/2011

Les enfants qui ont suivi le catéchisme cette année reçoivent une feuille de réinscription, début juin pour les classes primaires et en septembre pour le cycle.

Nouvelles inscriptions: voir avec le secrétariat au plus tard début septembre.
Nous rappelons que pour faire la première communion,

DEUX années de catéchisme sont nécessaires, soit en 3^{ème} et 4^{ème} primaire.

Pour le détail des réunions, vous pouvez vous rendre sur le site internet de l'unité pastorale: www.upmeyrinmandement.ch

Pour tout autre renseignement: s'adresser au Secrétariat (Centre paroissial, rue de Livron 20, tél. 022-782.00.28) ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 11h00

ÉGLISE COPTE ORTHODOXE DE LA VIERGE MARIE

35, rue Virginio Malnati
1217 MEYRIN

Messes

Messes
2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} dimanche du mois de 9h00 à 11h30
Ainsi que le 1^{er} samedi (en langue française) de 8h30 à 10h30

Vêpres

2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} samedi soir de 19h00 à 20h00

Ecole du dimanche

2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} dimanche du mois de 12h30 à 13h30 après la messe

Etudes Bibliques

Tous les mardis de 19h00 à 20h00

Activités sportives (football) pour jeunes 12-22 ans

Tous les vendredis de 18h00 à 20h00
Suivis de réflexions bibliques.

Chorale pour les enfants de 9-15 ans
Tous les vendredis de 18h30 à 20h00

Pour contacts: le prêtre de l'église, Père Mikhaïl Megally

Tél. et fax: 022 341 68 10
Mobile: 076 326 23 96

PAROISSE CATHOLIQUE ROMAINE

**Notre-Dame-de-Lorette
Chapelle de Cointrin**

Chemin du Ruisseau 36
1216 Cointrin
Tél. 022 798 07 82
Messe tous les dimanches à 9h00

ÉGLISE NÉO-APOSTOLIQUE DE MEYRIN

Av. Cardinal-Journet 22-24
Services divins:
Dimanche à 9h30
Mercredi à 20h00

Publicité

**Institut de beauté
ELLE et LUI**

Daniela
Diplôme mondial Cidesco
Esthéticienne professionnelle passionnée, minutieuse
et à votre écoute

Pour l'été, sublimez votre silhouette

- ? **Massage manuel anti-cellulite:** casse les fibroses, draine, raffermir, oxygène les tissus
- ? **Enveloppement amincissant aux huiles essentielles:** fonte de la graisse, perte de poids et de centimètres
- ? **Manucure:** beauté des pieds, pose de faux ongles.
- ? **Soulagez vos jambes lourdes:** cryo-lympho-drainage, et vos jambes s'envolent.
- ? **Solarium:** prévient des allergies et des coups de soleil
- ? **Suntan:** effet bonne mine en 1 minute, effet bronzé en 6 heures!

Du mardi au samedi de 8h. à 19h Parking gratuit
1, rue des Boudines 1217 Meyrin
Tél. 022 785 40 83



Juin-Juillet-Août:

Tous les jeudis soir en musique live
(voir programme sur www.lecharleys.ch)

Les spécialiste du tartare (10 sortes)

Nouveau: Tartare exotique (gingembre et coriandre)

Vianes sur ardoise

Moules: marinières, poulettes, Curry

Choix de salades

Belle terrasse

Tous les mercredis midi: Entrecôte, frites, salade Frs 22.-

Tous les vendredis midi: Tartare, frites, salade Frs 22.-

Pour toute réservation: 022/782.41.52 ou reservation@lecharleys.ch

Site: www.lecharleys.ch

«LE CHARLEY'S»

4, rue Cardinal-Journet - 1217 Meyrin • Tél. (022) 782 41 52

PARKING GRATUIT ASSURÉ



AUTOMOBILES KARCHER S.A.



Station -Service 6j/7

Vente-Reprise

Mécanique- Carrosserie

Pièces Détachées

Spécialiste Air Conditionné

Rabais été **50-60%** sur pneus
toutes marques

16, route de Mategnin 1217 Meyrin

tél. **022 782 69 44**

e-mail: info@garagekarcher.ch

Courrier des lecteurs

Au secours du Naïf

Laissez-moi exprimer toute mon incompréhension au sujet de la Tribune Libre parue au mois de juin concernant le Naïf et son manque d'humour signé par René Ecuyer au nom du Club des Aïnés. Pourquoi s'en prendre si âprement à une rubrique qui a fait ses preuves auprès des lecteurs depuis des décennies. Elle a vu le jour dans le vieux journal «Ensemble» édité par l'AHVM et elle a gardé sa place dans la page qui lui est réservée dans le journal Meyrin Ensemble. Elle a toujours puisé ses sujets dans les faits divers meyrinois. Tantôt sarcastiques, tantôt drôles, ou encore gentilles ou un tantinet méchants. Selon la plume qui les écrit, en laissant au lecteur le loisir de les apprécier selon son humeur du jour.

Il est évident que pas tout le monde est bien «luné» quand il lit son journal et alors on se délecte à invectiver

inutilement les auteurs du Naïf. Je pense que cette rubrique dans son immense «naïveté» accepte les critiques positives, négatives, et surtout constructives de ses lecteurs. Il est vrai que certaines plumes qui ont l'habitude d'écrire ont pris de l'âge et risquent de devenir «aigre..ettes». Mais il est aussi vrai que les travaux qui ont éventré Meyrin, les cambrioleurs qui ont détrossé nos concitoyens, les nombreuses incivilités infligées à notre communauté et par-dessus tout, la crise qui a envahi nos chaumières, ont tristement inspiré ce pauvre Naïf depuis quelque temps. Son aigrette a suivi l'air du temps, mais de là à traiter cette rubrique, appréciée par un grand nombre de Meyrinois, de lassante, pessimiste et aigre, c'est un signe d'être plutôt aigre soi-même.

Au nom des lecteurs qui apprécient le Naïf

Sasà Hayes

Aide au développement Stefano, Muzungu au Rwanda

Stefano est un habitant de Meyrin, et il est rentré il y a quelques mois d'une incroyable expérience, qui l'a amené à vivre dans la campagne rwandaise, durant une année.

Stefano a été envoyé au Rwanda par Eirene Suisse, ONG de promotion de la paix. Elle participe à la coopération au développement, par le renforcement institutionnel, en envoyant des volontaires auprès de partenaires locaux de la Région des Grands lacs, d'Haïti et du Nicaragua.

Le Rwanda, 16 ans après le génocide, est en train de se relever, et connaît un essor économique important, notamment grâce aux technologies de l'information. Il y a de nombreuses écoles d'informatique dans le pays, mais la plupart sont localisées dans les villes, laissant pour compte les campagnes... De plus, il y a un manque flagrant de professeurs qualifiés en informatique, ceux-ci préférant travailler dans le privé, et mieux gagner leur vie.

Mais les élèves ont besoin d'un enseignement de qualité en vue de trouver un travail ou d'entrer à l'Université. D'où l'intérêt d'envoyer des volontaires qualifiés, permettant



de réduire la fracture numérique villes / campagnes, et ainsi de collaborer indirectement à une harmonisation économique du pays, source de stabilité et de paix sociales.

Un programme dense

Ainsi, les programmes des cours dispensés étaient très avancés (systèmes d'exploitation, bases de données, etc.), et bien que Stefano était dans un environnement assez unique, les week-ends étaient les bienvenus!

Il a également eu l'occasion d'animer le club environnement de l'école, d'entraîner leur équipe de volley-ball, de créer leur site web, et de trouver des places de stage en entreprise à Kigali, pour nos élèves.

De plus, Stefano a profité de cette opportunité pour découvrir cette magnifique partie de l'Afrique, tellement belle et sauvage, mais toujours autant redoutée par les touristes... ■

J.S.

Si vous voulez en savoir plus sur les activités d'Eirene, rendez vous sur le site: www.eirenesuisse.ch

Eirene Suisse recherche des volontaires et des civilistes. Si vous êtes intéressés, prière d'écrire à jerome.strobel@eirenesuisse.ch



Tournoi des arbitres suisses Les arbitres genevois au top!

Le tournoi des arbitres suisses a eu lieu les 10 et 11 avril 2010 à Herisau. L'équipe Geneva parmi laquelle de nombreux arbitres meyrinois obtient le second rang.



Tout devant, René Imark, président de l'amicale accompagné de sa belle-sœur. 1^{er} rang de gauche à droite: Yannick Huissoud, Léonard Micheli, Ludovic Geschwoner, Romain Tillmann, Marc Sandmeyer, et le gardien Michael Schenkel, 2^{ème} rang: Pierre-Charles Knecht, Fabien Ferrer, Christophe Fabre, William Bondaz et Vincent Stalder. ■

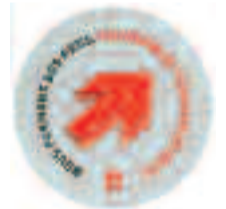
Publicité



Installations électriques
Téléphone
Informatique
Contrôle d'installations OIBT

L'électricien de votre région

022 780 15 95
info@ams-electricite.ch



Publicité

OPTIC 2000

7, RUE DES BOUDINES à MEYRIN - Tél. 022 785 01 55
OPTIC 2000 C. C. du LIGNON - Tél. 022 796 81 44
Votre opticien conseil à Meyrin



Optic 2000

www.optic2000.ch

KARL LAGERFELD

CHF 199.-

VOTRE OPTICIEN A MEYRIN DEPUIS 1989

Calendrier des manifestations

2 juillet	Fête des Ecoles dès 18h00 avec animations et stands nourriture et boissons. Venez nombreux !	Campagne Charnaux
3 et 4 juillet	Les 100 ans de l'aviation (voir en page 20)	à Viry
5 au 24 juillet	Meyrin-les-Bains: le service actions sociale et jeunesse de la Commune, en partenariat avec la Maison Vaudagne et Transit, invitent la population à venir découvrir les repas et animations proposés par les Associations meyrinoises sur un espace estival (Voir programme, page 16)	Derrière meyrincentre
5 au 11 juillet	Stage de judo organisé par le Judo Club Meyrin (piscine, jeux en Plein air, Musée Olympique de Lausanne).	au Judo Club Satigny de 8h00 à 17h00
1 ^{er} Août	Fête Nationale dès 18h00 avec animations et stands nourriture et boissons. Venez nombreux! (Voir programme page 8)	Campagne Charnaux
8 septembre	Bric à bric: Vente au local du centre paroissial (derrière église Saint-Julien) Meyrin-Village.	de 14h30 à 17h00
11 au 26 sept.	Exposition d'Art moderne: tableaux + photos par Vivian Crettol et Cédric Zeitounant, organisé par Les Artmeyrinois	de 15h00 à 18h00 Verrière du Jardin Alpin
21 septembre	Bric à bric: Vente au local du centre paroissial (derrière église Saint-Julien) Meyrin-Village.	de 14h30 à 17h00
24 septembre	Nuit européenne des chercheurs (voir en page 2)	Au CERN

Bibliothèque: entrée libre, renseignements au 022 989 34 70

Théâtre: location et renseignements au 022 989 34 34. Vente en ligne sur www.forumeyrin.ch

Service culturel Migros-Genève, 022 319 61 11 et Migros Nyon-La Combe

Undertown: location et renseignements au 022 989 34 60 et sur undertown@bluewin.ch, à la FNAC, stand info Balexert

Verrière du Jardin Alpin: mardi à vendredi de 15h00 à 18h00, samedi et dimanche de 14h00 à 17h00, lundi: fermé

Villa du Jardin Alpin: 7, ch. du Jardin Alpin, tél. 022 782 32 87, me.-je.-ve.: 14h30-18h30, sa.di.: 14h00-18h00. Tram 16 et 14, arrêt «Jardin Alpin».

Tél. 022 782 32 87 - fax 022 782 33 28. ssbart@bluewin.ch et www.ssbart-geneve.ch. (Fermé en juillet et août)

Publicité

BERNASCONI
ENISTERIE
Tél. 022 782 30 58
Chemin Riantbosson 12 1217 MEYRIN

Pour vos annonces

publicitaires:

Publi-annonces:

022 308 68 78

au cœur de la cité

tout ce dont vous avez besoin
pour partir en vacances....

PHARMACIE
DE MEYRIN
M. A. Gallopin

Tél. 022 782 75 55
centre commercial

Ouverture à 8h30

La Pharmacie de Meyrin ferme à :

Lundi 19h00
Mardi 19h00
Mercredi 19h00
Jeudi 19h30
Vendredi 19h30
Samedi 18h00

PHARMACIE DE MEYRIN
au cœur de la cité



Médicaments, articles d'hygiène
droguerie - diététique
parfumerie

GARAGE RELAIS MEYRINOISE SA.
291, rte de Meyrin
Tél. 022 782 16 00
www.meyrinoise.ch

SWIFT tax Fr. 15 990.-

Nouvelle **Kizashi**
à l'essai des Fr. 39 990.-

101 éditions
New Suzuki 101 Edition
Prix de base Fr. 2700.- à Fr. 1000.-
Supplément Fr. 500.-
Véhicule complet Fr. 1200.- à Fr. 6500.-

La meilleure offre
[directement sur notre deuxième point de vente,
ch. des Entreprises, 100 mètres avant Conforama Meyrin]
CONDITIONS ET REPRISES EXCEPTIONNELLES

SOLDES

www.relax-meubles.ch30%
sur tout le
stock

GRAND CHOIX DE SALONS ET
FAUTEUILS RELAXCUIR ET MICROFIBRE



BIBLIOTHÈQUES, ARMOIRES-LITS



TABLES EXTENSIBLES,
CHAISES, SALLES À MANGER

RANGEMENTS ET
DRESSING SUR MESURE



SOMMIERS ET MATELAS

60%

sur tous les
articles marqués
d'un ? rouge

Le N°1 du gain de place

Relax Meubles

CENTRE COMMERCIAL DES CHAMPS-FRÉCHETS A MEYRIN

022 782 69 70 tram 14-16 VERS LA PERMANENCE MEDICALE Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 18h30. Samedi de 9h à 17h